

Departement Leefmilieu en Infrastructuur

N. 91 — 1053 (91 — 804)

20 MAART 1991. — Besluit van de Vlaamse Executieve tot vaststelling van de verschillende vergoedingen en bijzondere onkosten die, benevens de loodsgelden, kunnen worden gevorderd in verband met de beloodsing van zeevaartuigen in de Belgische loodsvaartuigen. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* van 30 april 1991, in de Nederlandse tekst op blz. 6654, dient men te lezen :
— art. 1, 7° « ...13 600 frank per etmaal... » i.p.v. « ...13 000 frank per etmaal... ».

TRADUCTION

Département de l'Environnement et de l'Infrastructure

F. 91 — 1053 (91 — 804)

20 MARS 1991. — Arrêté de l'Exécutif flamand portant adaptation des diverses indemnités et frais spéciaux qui, outre les frais de pilotage, peuvent être réclamés en rapport avec le pilotage de bâtiments de mer dans les eaux de pilotage belges. — Erratum

Au *Moniteur belge* du 30 avril 1991, dans le texte néerlandais à la page 6654, il y a lieu de lire :
— art. 1, 7° « ...13 600 frank per etmaal... » au lieu de « ... 13 600 frank per etmaal... ».

**DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT
COMMUNAUTE GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP**

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

D. 91 — 1054

19. DEZEMBER 1990. — Dekret zur Festlegung des Allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Deutschsprachigen Gemeinschaft für das Haushaltsjahr 1991 (1)

Der Rat der Deutschsprachigen Gemeinschaft hat das Folgende angenommen und wir, Exekutive, sanktionieren es :

HAUSHALTSMITTEL FÜR KAPITEL I

ARTIKEL 1

Für die auf das Haushaltsjahr 1991 entfallenden Ausgaben werden Haushaltsmittel in folgender Höhe zur Verfügung gestellt :

(in Millionen Franken)

| | |
|---|--------|
| - Nichtaufgegliederte Mittel | 2766,4 |
| - Aufgegliederte Mittel | |
| Verpflichtungsermächtigungen | 788,5 |
| Ausgabeermächtigungen | 309,6 |
| - Vorherige Jahre nicht aufgegliederte Mittel | 37,8 |

Diese Haushaltsmittel sind unter Kapitel I der diesem Dekret beiliegenden Aufstellung aufgeführt.

(1) *Sitzungs 1990-1991.*

Ratsdokumente. — Nr. 4-110 (1990-1991), Nr. 1. Dekretentwurf, Erratum, Rechtfertigungserklärung. — Nr. 4-110 (1990-1991), Nr. 2. Abänderungsvorschläge. — Nr. 4-110 (1990-1991), Nr. 3. Bericht. — Nr. 4-110 (1990-1991), Nr. 4. Abänderungsvorschlag. — Nr. 4-110 (1990-1991), Nr. 4. Abänderungsvorschlag.
Vollständige Berichterstattung. — Diskussion. Sitzungen vom 17. und 18. Dezember 1990. — Verabschiedung. Sitzung vom 19. Dezember 1990.

ARTIKEL 2

Die variablen Kredite , wie sie im Kapitel I aufgenommen sind, werden geschätzt auf 307,2 Millionen. Die Saldi , am 31.12.1991 dieser Haushaltsfonds, auf die sich die variablen Kredite beziehen, werden auf 3,9 Millionen geschätzt.

ARTIKEL 3

Die Mittel im Organisationsbereich 20 Programm 14 - Rücklage zur Deckung von unvorhergesehenen Ausgaben - können auf jene Zuweisungen in allen Organisationsbereichen und Programmen verteilt werden, die Gehaltskosten bzw. -zuschüsse beinhalten. Dies, insofern eine Indexanpassung eine Erhöhung dieser Mittel erfordert. Hierzu genügt ein Erlaß der Exekutive.

ARTIKEL 4

In Abweichung von Artikel 15 des Grundgesetzes vom 29. Oktober 1846 über den Rechnungshof können jedem der außerordentlichen Buchhalter der Exekutive und der Verwaltung der Deutschsprachigen Gemeinschaft Geldvorschüsse bis zu einem Höchstbetrag von 30.000.000 F gewährt werden.

Dürfen mit diesen Vorschüssen bestritten werden, alle laufenden Ausgaben und Kapitalausgaben der Deutschsprachigen Gemeinschaft in allen Organisationsbereichen, die übereinstimmend mit der Gesetzgebung bezüglich der Staatsbuchführung, insbesondere mit der Reglementierung der Festlegungen, nicht unterworfen sind an das vorherige Visum des Festlegungskontrolleurs.

ARTIKEL 5

In Anwendung der Bestimmungen des Artikels 2, § 1, Absatz 1 des Königlichen Erlasses Nr. 402 vom 18. April 1986 betreffend die Abänderung der Artikel 17 und 18 des Gesetzes vom 28. Juni 1963 zur Abänderung und Ergänzung der Gesetze über die Rechnungsführung des Staates, werden die Saldi der aufgliederten Mittel (Ausgabeermächtigungen) per 31. Dezember 1991 sowohl auf Ebene des Programmes als auch auf Ebene der Zuweisung auf das folgende Jahr übertragen und den neuen Mitteln des entsprechenden Programmes und der entsprechenden Zuweisung des Haushaltsplanes von 1992 hinzugefügt.

ARTIKEL 6

Die Gehaltssubventionen an Personalmitglieder der Musikakademie der Deutschsprachigen Gemeinschaft, die Gehälter der Lehrpersonen und des Unterhaltspersonals in den Schulen sowie die Gehälter des statutarischen Personals der Verwaltung der Deutschsprachigen Gemeinschaft können in Form von festen Ausgaben ausgezahlt werden.

ARTIKEL 7

Die Entschädigungen für Bestattungskosten, die Geburtszulagen und die Prämien können in der gleichen Weise wie die Entgelte der Begünstigten gezahlt werden.

ARTIKEL 8

Die Exekutive ist berechtigt, für das Schuljahr 1990-1991 einen Vorschuß von 50% für schulärztliche Überwachung auf der Grundlage des im Vorjahr ausbezahlten Jahreszuschusses zu gewähren.

Dieser Vorschuß wird im Laufe des Monats März 1991 ausbezahlt. Der Restbetrag wird im Laufe des Monats November 1991 je nach den getätigten Ausgaben überwiesen.

ARTIKEL 9

Die in Kapitel I - Organisationsbereich 20 - Programm 11 - Zuweisung 33.02 (33) eingetragenen Mittel dürfen nur zur Unterstützung medizinischer oder sozialer Projekte von Organisationen oder Personen, die in der Entwicklungshilfe tätig sind, verwendet werden.

ARTIKEL 10

Die Exekutive wird ermächtigt, das von der Deutschsprachigen Gemeinschaft angekaufte Material Vereinen, Vereinigungen und Einrichtungen zu den von ihr festgelegten Bedingungen auszuleihen.

ARTIKEL 11

Die Auszahlungen der noch offenstehenden Verpflichtungen, die im Laufe der vorherigen Haushaltsjahre festgelegt wurden zu Lasten von Verpflichtungsermächtigungen der Artikel, deren Numerierung inzwischen abgeändert wurde oder die in andere Artikel aufgenommen wurden, dürfen den entsprechenden Programmitteln und Zuweisungen für das Haushaltsjahr 1991 angerechnet werden.

ARTIKEL 12

Im Rahmen der betroffenen Zuweisungen können folgende Zuschüsse zuerkannt werden :

(in Millionen)

ORGANISATIONSBEREICH 10 - EXEKUTIVE DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

Programm 12 : Pressehilfe

Zuweisung 33.01 - Subventionen an die geschriebene Presse der Deutschsprachigen Gemeinschaft

ORGANISATIONSBEREICH 20 — VERWALTUNG DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT**Programm 00 : Funktionskosten**

Zuweisung 33.03 — Subvention an die VoE Sozialdienst des Personals der Verwaltung der Deutschsprachigen Gemeinschaft

Programm 11 : Zwischengemeinschaftliche und internationale Beziehungen

Zuweisung 33.02 — Zuschüsse an Vereinigungen oder Personen, für Initiativen in der Dritten Welt

Zuweisung 33.80 — Subventionen an die Euregio Maas-Rhein

Zuweisung 33.81 — Subventionen für das "Belgische Haus" in Köln

Zuweisung 33.82 — Subventionen an die G.m.b.H. "Europäisches Institut an der Universität Trier"

Zuweisung 33.83 — Subvention an das Generalkommissariat der belgischen Regierung für die EXPO 1992 in Sevilla

ORGANISATIONSBEREICH 30 — UNTERRICHT, AUSBILDUNG UND ARBEITSBESCHAFFUNG**Programm 11 : Initiativen im Bereich des Schulwesens**

Zuweisung 33.09 — Förderung der pädagogischen und soziokulturellen Tätigkeiten zugunsten der Erziehungsgemeinschaft

Zuweisung 33.10 — Subventionen zugunsten von Organisationen zur Förderung von Tätigkeiten im Rahmen des Unterrichts für kranke Kinder

Zuweisung 33.21 — Subventionen für schulärztliche Überwachung

Zuweisung 33.42 — Subventionen an den Regionalen Schulsportverband 1,5

Zuweisung 33.80 — Subventionen zur Förderung der zwischen-gemeinschaftlichen und internationalen Beziehungen : Bereich Unterricht

Programm 12 : Subventionen und Dotationen an Räte, Internate, ARGU und Garantiefonds — Weiterbildung von Lehrpersonen

Zuweisung 33.01 — Subventionen an den Rat des offiziellen subventionierten Unterrichtswesens

Zuweisung 33.02 — Subventionen an den Rat des freien subventionierten Unterrichtswesens

Zuweisung 41.03 - Weiterbildung der Lehrpersonen, die im Gemeinschaftsunterrichtswesen tätig sind

Zuweisung 41.23 - Gesamtdotation zur Deckung der Funktions- und Ausrüstungskosten des ARGU

Zuweisung 43.03 - Weiterbildung der Lehrpersonen, die im offiziellen subventionierten Unterrichtswesen tätig sind

Zuweisung 43.20 - Fahrtkosten im Zusammenhang mit Arbeitsunfällen : Personal des subventionierten Unterrichtswesens und Personal der subventionierten PMS-Zentren, deren Gehälter zu Lasten der Gemeinschaft sind

Zuweisung 44.03 - Weiterbildung der Lehrpersonen, die im freien subventionierten Unterrichtswesen tätig sind

Zuweisung 44.04 - Internate des freien subventionierten Unterrichtswesen - Intervention in den Pensionskosten der Kinder, deren Eltern keinen festen Wohnsitz haben

Programm 13 : Organisation der Studien, PMS-Zentren

Zuweisung 33.02 - Subventionen an die AEDE (Association Européenne des Enseignants) - offizieller Sektor

Zuweisung 33.17 - Subventionen an die AEDE (Association Européenne des Enseignants) - freier Sektor

Zuweisung 43.10 - Gehaltssubventionen an die offiziellen subventionierten Berufsberatungseinrichtungen und PMS-Zentren für das technische Personal

Zuweisung 43.23 - Pauschale Funktionssubventionen an die offiziellen subventionierten Berufsberatungseinrichtungen und PMS-Zentren

Zuweisung 44.10 - Gehaltssubventionen an die freien subventionierten Berufsberatungseinrichtungen und PMS-Zentren für das technische Personal

Zuweisung 44.23 - Pauschale Funktionssubventionen an die freien subventionierten Berufsberatungseinrichtungen und PMS-Zentren

Programm 14 : Grundschulwesen

Zuweisung 43.14 - Subventionen für die Zahlung der Mittagsaufsicht in den offiziellen subventionierten Schulen

Zuweisung 44.14 - Subventionen für die Zahlung der Mittagsaufsicht in den freien subventionierten Schulen

Programm 17 : Sonderschulwesen

Zuweisung 33.11 - Subventionen für Fahrten von Schülern der Primar- und Sekundarabteilung des offiziellen und freien subventionierten sowie des Gemeinschaftsunterrichtswesens im Rahmen der Freiluftklassen und der außerschulischen Aktivitäten im Bereich Sonderschulwesen

Zuweisung 43.12 - Gehalts-, Pauschal- und Pensionssubventionen an die offiziellen subventionierten Schulen für die Förderung der Zweitsprache

Zuweisung 43.14 - Subventionen für die Zahlung der Mittagsaufsicht in den offiziellen subventionierten Schulen

Zuweisung 44.12 - Gehalts-, Pauschal- und Pensionssubventionen an die freien subventionierten Schulen für die Förderung der Zweitsprache

Zuweisung 44.14 - Subventionen für die Zahlung der Mittagsaufsicht in den freien subventionierten Schulen

Programm 18 : Wissenschaftliche Forschung

Zuweisung 33.05 - Subventionen zugunsten der Förderung der deutschen Sprache

Zuweisung 33.07 - Subventionen für Reisen in Gruppen von Studenten an Hochschulen mit Zyklus kürzerer Studienart des Gebietes deutscher Sprache

Programm 21 : Kunstunterricht

Zuweisung 43.15 - Gehaltssubventionen zugunsten der Interkommunalen Musikakademie der Deutschsprachigen Gemeinschaft

Zuweisung 43.16 - Funktionssubventionen zugunsten der Interkommunalen Musikakademie der Deutschsprachigen Gemeinschaft

Zuweisung 63.16 - Einrichtungssubventionen zugunsten der Interkommunalen Musikakademie der Deutschsprachigen Gemeinschaft

Programm 22 : Fortbildungsschulwesen, außerschulische Aus- und Weiterbildung im Bereich Mittelstand und Landwirtschaft

Zuweisung 33.80 - Subventionen zur Förderung der zwischengemeinschaftlichen und internationalen Beziehungen : Bereich Mittelstand und Landwirtschaft

Zuweisung 44.20 - Subventionen für die berufliche Qualifikation von in der Landwirtschaft tätigen Personen - Beteiligung an den Unkosten für den Austausch von jungen belgischen und ausländischen Landwirten sowie an den Unkosten für Studienreisen junger Berufslandwirte oder ihrer Vertreter ins Ausland

Zuweisung 44.30 - Ausgaben für den Unterricht zur ständigen Weiterbildung im Mittelstand inklusive der Rückzahlungen des Kapitals und der Zinsen der Anleihen des nicht unmittelbar subventionierten Teils der Investitionen

Zuweisung 44.31 - Ausgaben jeglicher Art zur Förderung junger Selbständiger und Hilfskräfte

Zuweisung 52.01 - Subventionen für Bau und Ausbau von Immobilien : berufliche Ausbildung im Bereich des Mittelstandes

Programm 23 : Fernkurse, Umschulung, Arbeitsbeschaffung und Koordination im Bereich der beruflichen Ausbildung

Zuweisung 33.01 - Subventionen an Vereinigungen im Zusammenhang mit arbeitserhaltenden Maßnahmen

Zuweisung 33.02 - Subventionen an Vereinigungen im Rahmen der I.H.F. Maßnahmen

Zuweisung 33.06 - Gewährung einer Vergütung an die Arbeiter für soziale Aufstiegsförderung

Zuweisung 33.20 - Subventionen zur Verwirklichung spezieller Programme, die zur Verringerung der Jugendarbeitslosigkeit durch Schaffung neuer Arbeitsplätze beitragen

Zuweisung 33.80 - Subventionen zur Förderung der zwischengemeinschaftlichen und internationalen Beziehungen : Bereich Ausbildung von Arbeitnehmern

Zuweisung 42.01 - Subventionen an das Amt für die Arbeitsbeschaffung für Berufsausbildung

Zuweisung 52.22 - Einrichtungs- und Ausstattungssubventionen für VoEs, die Initiativen im Bereich Umschulung und Arbeitsplatzbeschaffung für Arbeitslose ergreifen

Zuweisung 52.23 - Subventionen für Um- und Neubauten zugunsten von VoEs, die Initiativen im Bereich Umschulung und Arbeitsplatzbeschaffung für Arbeitslose ergreifen

Zuweisung 62.01 - Außergewöhnliche Subventionen an das Amt für Arbeitsbeschaffung für Investitionen im Zusammenhang mit den Berufsausbildungszentren der Deutschsprachigen Gemeinschaft

ORGANISATIONSBEREICH 40 - JUGEND, VOLKS- UND ERWACHSENENBILDUNG, KULTUR, SPORT, TOURISMUS

Programm 11 : Jugend

Zuweisung 33.21 - Funktionssubventionen und Subventionen für die Ausbildung von Führungskräften zugunsten von Jugendorganisationen und -initiativen

| | |
|---|-------------------|
| Zuweisung 33.22 - Funktionssubventionen für Jugendzentren | 2,0 |
| Zuweisung 33.23 - Subventionen zugunsten der VoE "Informations- und Beratungsdienst für die deutschsprachige Jugend" | 2,7 |
| Zuweisung 33.24 - Subventionen zugunsten der Vereinigung der deutschsprachigen Jugendheime | 1,3 |
| Zuweisung 33.80 - Subventionen zur Förderung der zwischenmenschlichen und internationalen Beziehungen : Bereich Jugend | 0,2 |
| Zuweisung 52.22 - Einrichtungs- und Ausstattungssubventionen für Jugendeinrichtungen | 1,5 |
| Zuweisung 52.23 - Subventionen für Um- und Neubauten für Jugendeinrichtungen | VE 14,0 AE 2,0 |
| Programm 12 : Volks- und Erwachsenenbildung | |
| Zuweisung 33.30 - Subventionen für die Kosten von Personal (Animatoren), das bei Volks- und Erwachsenenbildungsorganisationen tätig ist | 15,0 |
| Zuweisung 33.31 - Funktionssubventionen und Subventionen für die Ausbildung von Führungskräften zugunsten von Volks- und Erwachsenenbildungsorganisationen und -initiativen | 6,0 |
| Zuweisung 33.33 - Subventionen zugunsten des Rates für Volks- und Erwachsenenbildung | 1,3 |
| Zuweisung 33.80 - Subventionen zur Förderung der zwischenmenschlichen und internationalen Beziehungen : Bereich Volks- und Erwachsenenbildung | 0,2 |
| Zuweisung 52.32 - Einrichtungs- und Ausstattungssubventionen für Organisationen der Volks- und Erwachsenenbildung | 1,5 |
| Zuweisung 52.33 - Subventionen für Um- und Neubauten für Organisationen der Volks- und Erwachsenenbildung | VE 0,5 AE 0,5 |
| Programm 13 : Kultur | |
| Zuweisung 33.23 - Funktionssubventionen und Subventionen für die Ausbildung von Führungskräften zugunsten der Föderkam als regionalen Verband | 0,6 |
| Zuweisung 33.60 - Subventionen für Konzertvereinigungen und Jugend und Musik sowie für Vereinigungen, die Literatur und die Theaterkunst fördern | 2,0 |
| Zuweisung 33.62 - Subventionen zugunsten von Museen und für Tätigkeiten im Zusammenhang mit Archäologie, Kunsterbgut, Geschichte und Heimatkunde und von allgemeinen populärwissenschaftlichen Tätigkeiten | 1,6 |

| | |
|---|------------------|
| Zuweisung 33.63 - Zuschüsse, Stipendien und Beihilfen zugunsten von Künstlern und Wissenschaftlern | 0,2 |
| Zuweisung 33.80 - Subventionen zur Förderung der zwischengemeinschaftlichen und internationalen Beziehungen : Bereich Kultur | 0,8 |
| Zuweisung 43.50 - Subventionen für Kulturzentren der Gemeinden | 0,5 |
| Zuweisung 52.42 - Einrichtungs- und Ausstattungssubventionen für Amateurkunstvereinigungen, Folkloregesellschaften und Verbände | 3,5 |
| Zuweisung 52.65 - Einrichtungs- und Ausstattungssubventionen für Museen sowie für Institutionen und Organisationen, die in den Bereichen Archäologie, Kunsterbgut, Geschichte und Heimatkunde sowie im populärwissenschaftlichen Bereich tätig sind | 1,0 |
| Zuweisung 52.66 - Subventionen für Um- und Neubauten zugunsten von Museen sowie für Institutionen und Organisationen, die in den Bereichen Archäologie, Kunsterbgut, Geschichte und Heimatkunde sowie im populärwissenschaftlichen Bereich tätig sind | VE 2,0 AE 1,0 |
| Zuweisung 63.60 - Einrichtungs- und Ausstattungssubventionen für Museen und Archive der Gemeinden | - |
| Zuweisung 63.61 - Subventionen für den Ankauf von Grundstücken und Gebäuden sowie für Bau-, Vergrößerungs- und Umänderungsarbeiten an Museen und Archiven der Gemeinden | VE 5,0 AE 3,0 |

Programm 14 : Bibliothekswesen und Medien

| | |
|---|-----|
| Zuweisung 33.26 - Subventionen in Form von Büchern und Bargeld zwecks Anschaffung von Büchern für gewöhnliche Bibliotheken (Gesetz vom 17.10.1921) und zugunsten von audiovisuellen Abteilungen | 1,6 |
| Zuweisung 33.27 - Subventionen für Mediatheken für Dienstleistungen im Gebiet deutscher Sprache | 0,3 |
| Zuweisung 33.29 - Subventionen für Bibliotheken von Krankenhäusern und Altersheimen | 0,2 |
| Zuweisung 33.30 - Subventionen für den Verband der Bibliothekare | 0,1 |
| Zuweisung 33.31 - Subventionen für die VoE Medienzentrum der Deutschsprachigen Gemeinschaft | - |

| | |
|--|------------------|
| Zuweisung 43.25 - Entschädigung für Bibliothekare und beigeordnete Bibliothekare (Gesetz vom 17.10.1921) und Subventionen in Form von Büchern und Bargeld zwecks Anschaffung von Büchern für gewöhnliche Bibliotheken (Gesetz vom 17.10.1921) und zugunsten von audiovisuellen Abteilungen der Gemeinden | 0,1 |
| Zuweisung 52.32 - Einrichtungs- und Ausstattungssubventionen für öffentliche Bibliotheken und Mediatheken | 0,3 |
| Zuweisung 52.33 - Subventionen für Um- und Neubauten zugunsten von öffentlichen Bibliotheken und Mediatheken | VE 3,0 |
| Zuweisung 63.30 - Einrichtungs- und Ausstattungssubventionen für öffentliche Bibliotheken und Mediatheken der Gemeinden | 0,1 |
| Zuweisung 63.31 - Subventionen für Um- und Neubauten von öffentlichen Bibliotheken und Mediatheken der Gemeinden | VE 2,0 AE 1,0 |
| Programm 16 : Sport | |
| Zuweisung 33.40 - Subventionen für Spielplätze und Sportanlagen | 1,1 |
| Zuweisung 33.42 - Subventionen für regionale Sportorganisationen, die im Breitensport tätig sind | 0,8 |
| Zuweisung 33.43 - Subventionen für Sportferienlager | 0,9 |
| Zuweisung 33.44 - Subventionen zur Förderung der Ausübung des Sports durch und für Behinderte | 1,3 |
| Zuweisung 33.45 - Subventionen für lokale Sporträte | 0,5 |
| Zuweisung 33.46 - Subventionen für hochqualifizierte Sportvereine | 0,4 |
| Zuweisung 33.47 - Subventionen für regionale Leistungszentren | 1,0 |
| Zuweisung 33.48 - Subventionen für Elitesportler | 0,8 |
| Zuweisung 33.49 - Subventionen für das BOIK | 0,6 |
| Zuweisung 33.50 - Subventionen für regionale Sportverbände | 1,8 |
| Zuweisung 33.51 - Subventionen für Sportvereine | 3,8 |
| Zuweisung 33.80 - Subventionen zur Förderung der zwischengemeinschaftlichen und internationalen Beziehungen : Bereich Sport | 1,4 |
| Zuweisung 43.40 - Subventionen für Spiel- und Sportplätze sowie Sportzentren der Gemeinden | 5,3 |
| Zuweisung 63.41 - Einrichtungs- und Ausstattungssubventionen für Spielplätze und Sportstätten der Gemeinden | 1,5 |

Programm 17 : Tourismus und Verbesserung der Lebensqualität

| | |
|--|--------------------|
| Zuweisung 33.03 - Subventionen für Verkehrsvereine und Werbeausschüsse | 1,0 |
| Zuweisung 33.04 - Funktionszuschüsse für VoEs, die die Leitung touristischer Einrichtungen der Gemeinschaft oder regionale Gästebetreuung wahrnehmen, bzw. in deren Verwaltungsrat die Exekutive einen Vertreter entsendet | 0,5 |
| Zuweisung 33.05 - Subventionen für das Werbe- und Verkehrsamt (OPT) | 2,0 |
| Zuweisung 33.06 - Mitgliedsbeiträge für nationale Tourismuseinrichtungen | 0,3 |
| Zuweisung 33.07 - Subventionen für das Verkehrsamt der Ostkantone | 15,0 |
| Zuweisung 33.80 - Subventionen zur Förderung der zwischengemeinschaftlichen und internationalen Beziehungen : Bereich Tourismus und Verbesserung der Lebensqualität | 0,1 |
| Zuweisung 34.01 - Subventionen für internationale Tourismuseinrichtungen - Beitragsleistungen, Beteiligungen | 0,2 |
| Zuweisung 41.01 - Subventionen für Vereinigungen im Bereich des Sozialtourismus : Miete und Werbung | 0,5 |
| Zuweisung 51.03 - Prämien zur Modernisierung, Schaffung und Entwicklung von Ferienwohnungen | 1,0 |
| Zuweisung 51.11 - Unterstützung im Rahmen der Bestimmungen über die Bewilligung von Subventionen zur Förderung des Sozialtourismus | VE 50,0 AE 25,0 |
| Zuweisung 52.22 - Einrichtungs- und Ausstattungssubventionen für Verkehrsvereine und Gemeinden für deren Ausgaben im Bereich Tourismus und Verbesserung der Lebensqualität | 1,0 |

Programm 18 : Gemeinschaftszentren

| | |
|--|-----|
| Zuweisung 33.51 - Subventionen zugunsten der VoE "Gesellschaft für das Sport-, Kultur-, Freizeit- und Touristikzentrum von Worriken" | 1,0 |
| Zuweisung 41.50 - Subventionen für Gemeinschaftszentren | - |

Programm 19 : Freizeitgestaltung

| | |
|--|-----|
| Zuweisung 33.21 - Subventionen zugunsten von Amateurvereinigungen im Bereich der Landwirtschaft und des Tierschutzes sowie zugunsten von Vereinigungen und Initiativen im Bereich der Freizeitgestaltung | 0,4 |
|--|-----|

| | |
|---|------------------|
| Zuweisung 52.21 - Einrichtungen- und Ausstattungssubventionen für Organisationen, die Initiativen im Bereich der Freizeitgestaltung ergreifen | 0,4 |
| Zuweisung 52.23 - Subventionen für Ankauf, Um- und Neubauten für Organisationen, die Initiativen im Bereich der Freizeitgestaltung ergreifen | VE 1,0 AE 1,0 |

ORGANISATIONSBEREICH 50 - FAMILIE, GESUNDHEIT UND SOZIALES

Programm 11 : Familie

Zuweisung 33.18 - Funktionskosten für Tätigkeiten im Bereich der Senioren

Zuweisung 33.20 - Zuschüsse an die S.O.S.-Selbsthilfe

Zuweisung 33.75 - Zuschüsse für Organisationen, deren Zielsetzung in der individuellen und/oder allgemeinen Beratung im Bereich des Familienlebens besteht

Zuweisung 33.80 - Subventionen zur Förderung der zwischengemeinschaftlichen und internationalen Beziehungen

Zuweisung 51.01 - Subventionen an Einrichtungen öffentlichen Interesses und an Vereinigungen ohne Erwerbszweck für den Ankauf, den Bau, die Vergrößerung, den Umbau oder große Instandsetzungsarbeiten, die Ausstattung und erste Einrichtungskosten von Kinderkrippen, Kindertagesstätten und Heimen für Mütter, Beratungsstätten für Familien

Zuweisung 51.02 - Einrichtungen- und Ausstattungssubventionen für Seniorenstätten

Zuweisung 51.03 - Subventionen für Bau-, Vergrößerungs- und Umänderungsarbeiten in bezug auf Senioreneinrichtungen

Zuweisung 63.40 - Subventionen für den Ankauf von Grundstücken und Gebäuden sowie für Bau-, Vergrößerungs- und Umänderungsarbeiten in bezug auf Senioreneinrichtungen

Zuweisung 63.41 - Einrichtungen- und Ausstattungssubventionen für Senioreneinrichtungen

Programm 13 : Behindertenbereich

Zuweisung 33.01 - Subvention für Reisen von Behinderten

Zuweisung 52.21 - Einrichtungen- und Ausstattungssubventionen für Organisationen, die im Behindertenbereich tätig sind

Zuweisung 52.23 - Subventionen für Ankauf, Um- und Neubauten für Organisationen, die im Behindertenbereich tätig sind

Zuweisung 63.30 - Einrichtungs- und Ausstattungssubventionen für Organisationen im Behindertenbereich der Gemeinden

Zuweisung 63.31 - Subventionen für Ankauf, Um- und Neubau für Organisationen im Behindertenbereich der Gemeinden

Programm 14 : Jugendhilfe

Zuweisung 33.01 - Subventionen an Organisationen die die Beherbergung von gefährdeten Jugendlichen wahrnehmen

Zuweisung 52.23 - Subventionen für Ankauf, Um- und Neubauten für die Beherbergung von gefährdeten Jugendlichen

Zuweisung 63.83 - Zuschüsse an untergeordnete öffentliche Verwaltungen für die Ausführung von gewöhnlichen Arbeiten bezüglich der Jugendhilfe

Programm 15 : Aufnahme, Soziale Hilfe und Lebensbewältigung

Zuweisung 33.04 - Zuschüsse an Vereinigungen, die im Bereich der Betreuung und der sozialen Wiedereingliederung von Strafgefangenen tätig sind

Zuweisung 33.05 - Zuschüsse an Vereinigungen und öffentliche Dienststellen, die Aktivitäten durchführen zur Information und Integration der Gastarbeiter und ihrer Familien sowie der Mitbürger, die aus Ländern der Dritten Welt stammen

Zuweisung 33.20 - Subventionen für Personal- und Funktionskosten des S.P.Z. "Beratung und Lebenshilfe"

Zuweisung 33.23 - Subventionen für die Suchtvorbeugung

Zuweisung 33.80 - Subventionen zur Förderung der zwischengemeinschaftlichen und internationalen Beziehungen

Zuweisung 52.22 - Einrichtungs- und Ausstattungssubventionen im sozialen Bereich

Zuweisung 52.23 - Subventionen für Bau-, Vergrößerungs- und Umänderungsarbeiten im sozialen Bereich

Zuweisung 63.01 - Subventionen für den Ankauf von Grundstücken und Gebäuden sowie für Bau-, Vergrößerungs- und Umänderungsarbeiten im sozialen Bereich

Zuweisung 63.51 - Einrichtungs- und Ausstattungssubventionen im sozialen Bereich

Programm 16 : Gesundheitswesen

Zuweisung 33.21 - Soziale Krankheiten

Zuweisung 33.22 - Fortbildung für Notärzte, Krankenpfleger(innen), Hebammen, medizinisches Hilfspersonal, Seniorenbetreuer und Sanitäter

Zuweisung 33.71 - Subventionen für Organisationen zur Förderung der Initiativen im Bereich der Gesundheitsfürsorge

Zuweisung 51.83 - Subventionen an Vereinigungen ohne Erwerbszweck für den Ankauf, den Bau, Um- und Ausbau, die Einrichtung und die Ausrüstung von Sondereinrichtungen für die Volksgesundheit

Zuweisung 52.01 - Subventionen für den Ankauf von Fahrzeugen und Material für den medizinischen Bereich

Zuweisung 63.83 - Zuschüsse an untergeordnete öffentliche Verwaltungen für die Ausführung von gewöhnlichen Arbeiten bezüglich der Hygiene und der Volksgesundheit

Zuweisung 63.84 - Zuschuß für den Ankauf von Fahrzeugen und Material für den medizinischen Bereich

ARTIKEL 13

Die Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft darf die hiernach aufgeführten Zuweisungen ganz oder teilweise übertragen nach den in der 2. Kolonne aufgeführten Zuweisungen :

| Zuweisung | zu übertragen nach |
|-------------|--------------------|
| 50 13 12.01 | 50 13 02.01 |
| 50 13 12.03 | |
| 50 13 12.72 | |
| 50 13 33.01 | |
| 50 13 33.27 | |
| 50 13 41.01 | |
| 50 13 52.21 | |
| 50 13 52.23 | |
| 50 13 61.83 | |
| 50 13 63.30 | |
| 50 13 63.31 | |

ARTIKEL 14

Die Exekutive wird ermächtigt, 1991 für den Baufonds für Krankenhäuser und soziomedizinische Einrichtungen der Deutschsprachigen Gemeinschaft Verbindlichkeiten in einer Höhe von 250.000.000 F einzugehen.

ARTIKEL 15

Der Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft ist es gestattet, im Namen der Deutschsprachigen Gemeinschaft die Verpflichtung einzugehen, die Zinsen und die Tilgung der Darlehen zu zahlen, die der Gemeindegeldkredit Belgiens oder die durch die Exekutive anerkannten Finanzeinrichtungen gewährt haben anstelle der Subventionen für die Ausführung der Projekte, deren Gesamtkosten jeweils 50.000.000 Franken überschreiten.

Die Verpflichtungen dürfen im Jahr 1991 für das Gesamtvolumen aller Darlehen in den hiernach aufgeführten Programmen folgende Beträge nicht überschreiten :

1. im Organisationsbereich 40 - Programm 13 - Kultur - 100.000.000 Franken für die Kulturinfrastruktur der Gemeinden;
2. im Organisationsbereich 40 - Programm 15 - BRP - 100.000.000 Franken für den Bau des BRP-Zentrums;
3. im Organisationsbereich 40 - Programm 16 - Sport - 50.000.000 Franken für die Sportinfrastruktur der Gemeinden.

ARTIKEL 16

Der Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft ist es gestattet, im Namen der Deutschsprachigen Gemeinschaft die Verpflichtung einzugehen, die Zinsen und die Tilgung der Darlehen zu zahlen, die der Gemeindegeld Belgiens oder die durch die Exekutive anerkannten Finanzinstitutionen den Trägern von Krankenhäusern und sozio-medizinischen Einrichtungen in der Deutschsprachigen Gemeinschaft gewährt haben anstelle der Subventionen des Baufonds für Krankenhäuser und sozio-medizinische Einrichtungen der Deutschsprachigen Gemeinschaft. Die Verpflichtungen dürfen im Jahre 1991 für alle Darlehen den Betrag von 400.000.000 Franken nicht überschreiten.

ARTIKEL 17

Alle Verbindlichkeiten, eingegangen aufgrund der Artikel 16 bis 18, sind dem Visum des Festlegungskontrolleurs und dem Rechnungshof unterworfen. Vor dem zehnten eines jeden Monats hinterlegt der Festlegungskontrolleur bei dem Rechnungshof eine Liste in dreifacher Ausfertigung mit den entsprechenden Unterlagen.

Diese Liste führt auf :

- die im Laufe des vorangegangenen Monats visierten Festlegungen,
- das Total der seit Jahresbeginn visierten Festlegungen.

Die Liste des Monats Dezember ist zugleich die Sammelkarte des Jahres. Innerhalb zehn Tagen nach Erhalt dieser jährlichen Sammelkarte sendet der Rechnungshof der Exekutive zwei durch seine Dienste abgezeichnete Exemplare zurück.

Verbindlichkeiten unter 100.000 F, eingegangen aufgrund von Artikel 16 bis 18, können direkt gezahlt werden; die Unterlagen (Rechnungen oder dergleichen) müssen jedes Jahr dem Rechnungshof mit einer Rechnungsverantwortung zugestellt werden.

ARTIKEL 18

Die Exekutive ist berechtigt, die Mittel der Deutschsprachigen Gemeinschaft bei von der Exekutive anerkannten Finanzinstitutionen zinsbringend anzulegen.

Folgende Bedingungen müssen erfüllt werden :

1. der Rechnungshof hat die Kontrolle über die getätigten Buchungen;
2. die eingebrachten Zinsen werden auf Artikel 29.01 - Zinsen von Termineinlagen - verbucht;
3. die Fälligkeitstage müssen gestaffelt sein;
4. die Laufzeit der Terminkonten darf ein Jahr nicht übersteigen;
5. diese Mittel müssen auf das laufende Konto der Deutschsprachigen Gemeinschaft beim Schatzamt (Tresorerie) überwiesen werden, wenn der Stand des betreffenden Kontos dies erforderlich macht.

DIENTE MIT AUTONOMER GESCHÄFTSFÜHRUNG (KAPITEL III)

ARTIKEL 19

Die Haushalte der Dienste mit autonomer Geschäftsführung, die in Kapitel III der diesem Dekret beigefügten Tabelle aufgeführt sind, werden bei den Einnahmen auf 71,7 Millionen und bei den Ausgaben auf 71,7 Millionen geschätzt.

ARTIKEL 20

Die Exekutive berechtigt die Dienste mit autonomer Geschäftsführung, ihre Mittel bei von der Exekutive anerkannten Finanzeinrichtungen zinsbringend anzulegen.
Der Zinsertrag wird im Haushalt dieser Dienste mit autonomer Geschäftsführung in den Einnahmen aufgeführt.

ARTIKEL 21

Dieses Dekret tritt am 01. Januar 1991 in Kraft.

Wir fertigen das vorliegende Dekret aus und ordnen an, daß es durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Eupen, den 19. Dezember 1990.

J. MARAITE,
Vorsitzender der Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft

B. GENTGES,
Gemeinschaftsminister für Unterricht und Ausbildung, Kultur,
Jugend und wissenschaftliche Forschung

K.-H. LAMBERTZ,
Gemeinschaftsminister für Medien, Erwachsenenbildung Behindertenpolitik,
Sozialhilfe und Berufsumschulung

ALLGEMEINER AUSGABENHAUSHALTSPLAN DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT
FÜR DAS HAUSHALTSJAHR 1991

KAPITEL I. — HAUSHALTSKREDITE

| (in Millionen Franken) | | | | | | | | | | |
|------------------------|-----|---|---|------------|-----------|-----------|----------|------------|-------|-----|
| OB | PR | Bezeichnung | Nicht | Verpflich- | Ausgabe | Vorherige | Variable | Saldo | Refe- | |
| (1) | (2) | | aufgeglie- | tungs- | ermächti- | Jahre | Kredite | am | renz- | |
| | | | derte | ermächti- | gungen | | | 31.12.1991 | numm- | |
| | | | Mittel | gungen | | | | | er | |
| 01 | | RAT DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT | | | | | | | | |
| | | 00 | Dotation | - | - | - | - | - | - | - |
| | | | GESAMTBETRAG ORGANISATIONSBEREICH 01 | - | - | - | - | - | - | - |
| 10 | | EXEKTIVS DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT | | | | | | | | |
| | | 00 | Funktionskosten | 64,0 | - | - | - | - | - | - |
| | | 12 | Pressehilfe | 7,0 | - | - | - | - | - | - |
| | | | GESAMTBETRAG ORGANISATIONSBEREICH 10 | 71,0 | - | - | - | - | - | - |
| 20 | | VERWALTUNG | | | | | | | | |
| | | 00 | Funktionskosten | 128,4 | - | - | - | - | - | 1 |
| | | 11 | Zwischengemeinschaftliche und internationale Beziehungen | 22,4 | - | - | - | - | - | - |
| | | 12 | Studien und Untersuchungen | 7,0 | - | - | - | - | - | - |
| | | 13 | Materialausleihe, Aokauf und Transport von Kunstwerken und Vergabe von Auszeichnungen | 12,6 | - | - | - | - | - | - |
| | | 14 | Rücklage zur Deckung von unvorhergesehenen Ausgaben | 39,3 | - | - | - | - | - | - |
| | | 15 | Innere Angelegenheiten | - | - | - | - | - | - | - |
| | | | GESAMTBETRAG ORGANISATIONSBEREICH 20 | 209,7 | - | - | - | - | - | 1,6 |

(1) OB = Organisationsbereich

(2) PR = Programm

(in Millionen Franken)

| OB Bezeichnung (1) | PR Bezeichnung (2) | Nicht aufgeglie- derte Mittel | Verpflich- tungs- ermächti- gungen | Ausgabe- ermächti- gungen | Vorherige Jahre | Variable Kredite | Saldo am 31.12.1991 | Refe- renz- nummer |
|---|---|--|---|---------------------------------|--------------------|---------------------|---------------------------|--------------------------|
| 30 UNTERRICHT, AUSBILDUNG UND ARBEITSBESCHAFFUNG | | | | | | | | |
| 00 | Funktionskosten | 688,6 | - | - | - | - | - | - |
| 11 | Initiativen im Bereich des Schulwesens | 23,4 | - | - | - | 20,4 | 1,9 | 2 |
| 12 | Subventionen und Dotationen an Räte, Internate, ARGU und Garantiefonds, weiterbildung von Lehrpersonen, Fahrtkosten | 12,0 | - | - | - | - | - | - |
| 13 | Organisation der Studien, IRS-Zentren | 16,5 | - | - | - | - | - | - |
| 14 | Grundschulwesen | 409,2 | - | - | - | - | - | - |
| 15 | Sekundarschulwesen | 483,2 | - | - | - | - | - | - |
| 16 | Universitäts- und Hochschulwesen | 14,7 | - | - | - | - | - | - |
| 17 | Sonderschulwesen | 24,2 | - | - | - | - | - | - |
| 18 | Wissenschaftliche Forschung | 0,8 | - | - | - | - | - | - |
| 19 | Studienbeihilfe | 0,2 | - | - | - | 42,0 | - | 3 |
| 21 | Kunstunterricht | 29,0 | - | - | - | - | - | - |
| 22 | Fortbildungsschulwesen, Aus- und Fortbildung im Bereich Mittelstand und Landwirtschaft | 63,6 | - | - | 1,4 | - | - | - |
| 23 | Fernkurse, Umschulung, Arbeitsbeschaffung und Koordination im Bereich der beruflichen Ausbildung | 86,4 | 13,0 | 10,5 | - | - | - | - |
| 24 | Schulbauten | 21,3 | 200,0 | 86,1 | 30,1 | - | - | - |
| 25 | Ausrüstung | 4,2 | - | - | 0,2 | - | - | - |
| GESAMTBETRAG ORGANISATIONSBEREICH 30 | | 1877,3 | 213,0 | 96,6 | 31,7 | 62,4 | 1,9 | |
| 40 KULTUR, VOLKS- UND ERWACHSENENBILDUNG, JUGEND, SPORT, TOURISMUS | | | | | | | | |
| 11 | Jugend | 24,2 | 23,0 | 4,0 | - | - | - | - |
| 12 | Volks- und Erwachsenenbildung | 29,9 | 7,5 | 7,5 | - | - | - | - |

(in Millionen Franken)

| OB Bezeichnung (1) | FR Bezeichnung (2) | Nicht aufgeglie- derte Mittel | Verpflich- tunge- ermächti- gungen | Ausgabe- ermächti- gungen | Vorherige Jahre | Variable Kredite | Saldo am 31.12.1991 | Refe- renz- nummer | |
|---|--|--|---|---------------------------------|--------------------|---------------------|---------------------------|--------------------------|--|
| 13 | Kultur | 35,3 | 192,0 | 60,0 | - | - | - | - | |
| 14 | Bibliothekswesen und Medien | 14,1 | 5,0 | 1,0 | - | - | - | - | |
| 15 | ERF | 132,2 | - | - | - | - | - | - | |
| 16 | Sport | 25,7 | 115,0 | 55,0 | - | 5,4 | - | 4 | |
| 17 | Tourismus und Verbesserung der Lebensqualität | 40,5 | 120,0 | 70,0 | - | - | - | - | |
| 18 | Gemeinschaftszentren | 3,0 | 60,0 | - | - | - | - | - | |
| 19 | Freizeitgestaltung | 1,2 | 1,0 | 1,0 | - | - | - | - | |
| GESAMTBETRAG ORGANISATIONSBEREICH 40 | | 306,1 | 523,5 | 198,5 | - | 5,4 | - | - | |
| 50 FAMILIE, GESUNDEHEIT UND SOCIALES | | | | | | | | | |
| 11 | Familie | 35,4 | 14,5 | - | - | 12,2 | 2,0 | 5 | |
| 12 | Schutz des ungeborenen Lebens | - | - | - | - | 3,0 | - | 6 | |
| 13 | Behindertenbereich | 95,0 | 6,0 | 2,0 | 2,8 | - | - | - | |
| 14 | Jugendhilfe | 44,2 | 7,0 | 7,0 | 3,0 | - | - | - | |
| 15 | Aufnahme, Soziale Hilfe und Lebensbewältigung | 30,6 | 9,5 | 5,5 | - | - | - | - | |
| 16 | Gesundheitswesen | 29,1 | 15,0 | - | 0,3 | 222,6 | - | 7 | |
| GESAMTBETRAG ORGANISATIONSBEREICH 50 | | 234,3 | 52,0 | 14,5 | 6,1 | 237,8 | 2,0 | - | |
| GESAMTBETRAG | | 2766,4 | 788,5 | 309,6 | 37,8 | 307,2 | 3,9 | - | |

KAPITEL III. — HAUSHALTE DER DIENSTE MIT AUTONOMER GESCHÄFTSFÜHRUNG

| | | |
|--|--|----------------|
| I. BERUFSBERATUNGSEINRICHTUNGEN UND PMS-ZENTREN DER GEMEINSCHAFT MIT AUTONOMER GESCHÄFTSFÜHRUNG | | (in Millionen) |
| A. Einnahmen : | | |
| Dotation (siehe Zuweisung 30.13.41.23) | | 2,6 |
| Eigeneinnahmen | | p.m. |
| B. Ausgaben | | |
| nicht detailliert | | 2,6 |
| II. DIENSTE - DES GEMEINSCHAFTSUNTERRICHTSWESENS MIT AUTONOMER GESCHÄFTSFÜHRUNG : GRUNDUNTERRICHT | | |
| A. Einnahmen : | | |
| Dotation (siehe Zuweisung 30.14.41.23) | | 6,7 |
| Eigeneinnahmen | | p.m. |
| B. Ausgaben | | |
| nicht detailliert | | 6,7 |
| III. DIENSTE DES GEMEINSCHAFTSUNTERRICHTSWESENS MIT AUTONOMER GESCHÄFTSFÜHRUNG : SEKUNDARUNTERRICHT | | |
| A. Einnahmen : | | |
| Dotation (siehe Zuweisung 30.15.41.23) | | 46,2 |
| Eigeneinnahmen | | p.m. |
| B. Ausgaben | | |
| nicht detailliert | | 46,2 |
| IV. DIENSTE DES GEMEINSCHAFTSUNTERRICHTSWESENS MIT AUTONOMER GESCHÄFTSFÜHRUNG : UNIVERSITÄTS- UND HOCHSCHULWESEN | | |
| A. Einnahmen : | | |
| Dotation (siehe Zuweisung 30.16.41.23) | | 4,5 |
| Eigeneinnahmen | | p.m. |
| B. Ausgaben | | |
| nicht detailliert | | 4,5 |
| V. DIENSTE DES GEMEINSCHAFTSUNTERRICHTSWESENS MIT AUTONOMER GESCHÄFTSFÜHRUNG : SONDERUNTERRICHT | | |
| A. Einnahmen : | | |
| Dotation (siehe Zuweisung 30.17.41.23) | | 10,6 |
| Eigeneinnahmen | | p.m. |
| B. Ausgaben | | |
| nicht detailliert | | 10,6 |
| VI. DIENSTE DES GEMEINSCHAFTSUNTERRICHTSWESENS MIT AUTONOMER GESCHÄFTSFÜHRUNG : FORTBILDUNGSUNTERRICHT | | |
| A. Einnahmen : | | |
| Dotation (siehe Zuweisung 30.21.41.23) | | 1,1 |
| Eigeneinnahmen | | p.m. |
| B. Ausgaben | | |
| nicht detailliert | | 1,1 |
| TOTAL | | <hr/> 71,7 |

TRADUCTION

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

F. 01 — 1054

19 DECEMBRE 1990. — Décret contenant le budget général des dépenses de la Communauté germanophone pour l'année budgétaire 1991 (1)

Le Conseil de la Communauté germanophone a adopté et Nous, Exécutif, sanctionnons ce qui suit :

CREDITS BUDGETAIRES POUR LE CHAPITRE I

ARTICLE 1

Il est ouvert pour les dépenses afférentes à l'année budgétaire 1991 des crédits s'élevant aux montants ci-après :

| | (en millions de francs) |
|--|-------------------------|
| - crédits non dissociés | 2.766,4 |
| - crédits dissociés | |
| crédits d'engagement | 788,5 |
| crédits d'ordonnancement | 309,6 |
| - crédits non dissociés des années précédentes | 37,8 |

Ces crédits sont énumérés au Chapitre I du tableau annexé au présent décret.

ARTICLE 2

Les crédits variables, tels que repris au Chapitre I, sont estimés à 307,2 Millions. Les soldes de ces Fonds budgétaires auxquels se rapportent les crédits variables sont estimés à 3,9 millions au 31.12.1991.

ARTICLE 3

Les crédits de la Division organique 20 Programme 14 - Réserve pour couvrir des dépenses imprévues - peuvent être répartis dans toutes les Divisions organiques et dans tous les programmes comportant des frais de traitements ou des subventions-traitements dans la mesure où une indexation rend nécessaire une augmentation de ces crédits. Un arrêté de l'Exécutif suffit.

(1) Session 1990-1991.

Documents du Conseil. — N° 4-110 (1990-1991), n° 1. Projet de décret, Erratum, exposé des motifs. — N° 4-110 (1990-1991), n° 2. Propositions de modification. — N° 4-110 (1990-1991), n° 3. Rapport. — N° 4-110 (1990-1991), n° 4. Proposition de modification.

Comptes rendus intégraux. — Discussion. Séance des 17 et 18 décembre 1990. — Vote. Séance du 19 décembre 1990.

ARTICLE 4

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 30.000.000 F peuvent être consenties à chacun des comptables extraordinaires de l'Exécutif et de l'administration de la Communauté germanophone.

Ces avances peuvent servir à couvrir toutes les dépenses courantes et de capital de la Communauté germanophone dans toutes les Divisions organiques qui, conformément à la législation relative à la comptabilité de l'Etat, notamment à la réglementation concernant les liquidations, ne sont pas soumises au visa préalable du contrôleur des liquidations.

ARTICLE 5

En application des dispositions de l'article 2 § 1 alinéa 1 de l'Arrêté royal n° 402 du 18 avril 1986 portant sur la modification des articles 17 et 18 de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, les soldés des crédits dissociés (crédits d'ordonnement) au 31 décembre 1991 tant au niveau du programme qu'au niveau de l'allocation de base peuvent être reportés à l'année suivante et être ajoutés aux nouveaux crédits du programme correspondant et de l'allocation de base correspondante du budget de 1992.

ARTICLE 6

Les subventions-traitements allouées au personnel de l'académie de musique de la Communauté germanophone, les traitements des enseignants et du personnel d'entretien dans les écoles ainsi que les traitements du personnel statutaire de l'Administration de la Communauté germanophone peuvent être liquidés sous forme de dépenses fixes.

ARTICLE 7

Les indemnités pour frais funéraires, les allocations de naissance et les primes peuvent être liquidées de la même manière que les rémunérations des bénéficiaires.

ARTICLE 8

L'Exécutif est autorisé, pour l'année scolaire 1990-1991, à octroyer une avance de 50 % pour la surveillance médicale scolaire sur la base du subside annuel liquidé l'année précédente.

Cette avance est liquidée dans le courant du mois de mars 1991. Le solde est versé dans le courant du mois de novembre 1991 d'après les dépenses effectuées.

ARTICLE 9

Les crédits inscrits au Chapitre I - Division organique 20 - Programme 11 - Allocation de base 33.02 (33) ne peuvent être utilisés que pour la réalisation ou le soutien de projets médicaux ou sociaux d'organisations ou de personnes actives en matière d'aide au développement.

ARTICLE 10

L'Exécutif est autorisé à prêter - aux conditions fixées par lui - à des fédérations, associations et institutions le matériel acheté par la Communauté germanophone.

ARTICLE 11

Le paiement des engagements non encore réglés, qui ont été fixés au cours des années budgétaires précédentes à charge de crédits d'engagement des articles dont la numérotation a été modifiée entretemps ou qui ont été repris dans d'autres articles, peut être imputé sur les crédits de programme et allocations de base correspondants pour l'année budgétaire 1991.

ARTICLE 12

Dans le cadre des allocations de base concernées, les subsides suivants peuvent être accordés :

(en millions)

DIVISION ORGANIQUE 10 — EXECUTIF DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

Programme 12 : Aide à la presse

Allocation de base 33.01 - Subventions à la presse écrite de la Communauté germanophone

DIVISION ORGANIQUE 20 — ADMINISTRATION DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

Programme 00 : Frais de fonctionnement

Allocation de base 33.03 - Subventions accordées à la "VoE Sozialdienst des Personals der Verwaltung der Deutschsprachigen Gemeinschaft (asbl Service Social du Personnel de l'Administration de la Communauté germanophone)"

Programme 11 : Relations intercommunautaires et internationales

Allocation de base 33.02 - Subventions à des associations ou personnes pour des initiatives dans le tiers-monde

Allocation de base 33.80 - Subventions à l'Eurégio Meuse - Rhin

Allocation de base 33.81 - Subventions pour la Maison belge à Cologne

Allocation de base 33.82 - Subventions à la SPRL "Europäisches Institut" (Institut Européen) de l'Université de Trèves

Allocation de base 33.83 - Subvention au Commissariat général du Gouvernement belge pour l'EXPO 1992 à Séville

DIVISION ORGANIQUE 30 - ENSEIGNEMENT ET FORMATION

Programme 11 : Initiatives dans le domaine de l'enseignement

Allocation de base 33.09 - Promotion des activités pédagogiques et socio-culturelles en faveur de la Communauté éducative

Allocation de base 33.10 - Subventions en faveur d'organisations pour la promotion d'activités dans le cadre des cours pour enfants malades

Allocation de base 33.21 - Subventions pour la surveillance médicale scolaire

Allocation de base 33.42 - Subventions à la Fédération régionale de Sport à l'école 1,5

Allocation de base 33.80 - Subventions pour la promotion des relations intercommunautaires et internationales : Secteur Enseignement

Programme 12 : Subventions et dotations à des conseils, à des internats, à l'ARGU et aux fonds de garantie - formation continue des enseignants

Allocation de base 33.01 - Subventions au Conseil de l'Enseignement officiel subventionné

Allocation de base 33.02 - Subventions au Conseil de l'Enseignement libre subventionné

Allocation de base 41.03 - Formation continue des enseignants occupés dans l'enseignement communautaire

Allocation de base 41.23 - Dotation globale couvrant les frais de fonctionnement et d'équipement de l'ARGU (Conseil autonome de l'enseignement communautaire)

Allocation de base 43.03 - Formation continue des enseignants occupés dans l'Enseignement officiel subventionné

Allocation de base 43.20 - Frais de parcours relatifs à des accidents de travail : Personnel de l'Enseignement subventionné et personnel des Centres PMS subventionnés dont les traitements sont à charge de la Communauté

Allocation de base 44.03 - Formation continue des enseignants occupés dans l'Enseignement libre subventionné

Allocation de base 44.04 - Internats de l'Enseignement libre subventionné. Intervention dans les coûts d'internat des enfants dont les parents n'ont pas de domicile fixe

Programme 13 : Organisation des études, centres PMS

Allocation de base 33.02 - Subventions à l'AEDE (Association Européenne des Enseignants) - secteur officiel

Allocation de base 33.17 - Subventions à l'AEDE (Association Européenne des Enseignants) - Secteur libre

Allocation de base 43.10 - Subventions-traitements accordées aux institutions officielles subventionnées d'orientation professionnelle et centres PMS officiels subventionnés pour le personnel technique

Allocation de base 43.23 - Subventions forfaitaires de fonctionnement accordées aux institutions officielles subventionnées d'orientation professionnelle et centres PMS officiels subventionnés

Allocation de base 44.10 - Subventions-traitements accordées aux institutions libres subventionnées d'orientation professionnelle et centres PMS libres subventionnés pour le personnel technique

Allocation de base 44.23 - Subventions forfaitaires de fonctionnement accordées aux institutions libres subventionnées d'orientation professionnelle et centres PMS libres subventionnés

Programme 14 : Enseignement fondamental

Allocation de base 43.14 - Subventions pour la rémunération de la surveillance de la pause de midi dans les écoles officielles subventionnées

Allocation de base 44.14 - Subventions pour la rémunération de la surveillance de la pause de midi dans les écoles libres subventionnées

Programme 17 : Enseignement spécial

Allocation de base 33.11 - Subventions pour le transport des élèves des sections primaires et secondaires de l'enseignement officiel et libre subventionné ainsi que de l'Enseignement communautaire dans le cadre des classes vertes et des activités parascolaires dans le secteur de l'enseignement spécial

Allocation de base 43.12 - Subventions-traitements, subventions forfaitaires et subventions-pensions accordées aux écoles officielles subventionnées pour la promotion de la deuxième langue

Allocation de base 43.14 - Subventions pour la rémunération de la surveillance de la pause de midi dans les écoles officielles subventionnées

Allocation de base 44.12 - Subventions-traitements, subventions forfaitaires et subventions-pensions accordées aux écoles libres subventionnées pour la promotion de la deuxième langue

Allocation de base 44.14 - Subventions pour la rémunération de la surveillance de la pause de midi dans les écoles libres subventionnées

Programme 18 : Recherche scientifique

Allocation de base 33.05 - Subventions en faveur de la promotion de la langue allemande

Allocation de base 33.07 - Subventions pour voyages en groupes d'étudiants d'écoles supérieures de type court situées en région de langue allemande

Programme 21 : Enseignement artistique

Allocation de base 43.15 - Subventions-traitements en faveur de l'académie intercommunale de musique de la Communauté germanophone

Allocation de base 43.16 - Subventions de fonctionnement en faveur de l'académie intercommunale de musique de la Communauté germanophone

Allocation de base 63.16 - Subventions d'installation en faveur de l'académie intercommunale de musique de la Communauté germanophone

Programme 22 : Enseignement de promotion sociale, formation extra-scolaire et formation continue extra-scolaire dans les Classes moyennes et l'Agriculture

Allocation de base 33.80 - Subventions pour la promotion des relations intercommunautaires et internationales : secteur Classes moyennes et agriculture

Allocation de base 44.20 - Subventions pour la qualification professionnelles de personnes travaillant dans l'agriculture - Interventions dans les frais d'échange des jeunes agriculteurs belge et étrangers ainsi que dans les frais de voyages d'étude à l'étranger de jeunes agriculteurs professionnels ou de leurs représentants

Allocation de base 44.30 - Dépenses d'enseignement pour la formation permanente dans les Classes moyennes y compris les remboursements du capital et des intérêts des emprunts de la part non subsidiée directement des investissements

Allocation de base 44.31 - Dépenses de toute nature pour la promotion de jeunes travailleurs indépendants et aidants

Allocation de base 52.01 - Subventions pour la construction et l'achat de biens immobiliers : formation professionnelle dans le secteur des Classe moyennes

Programme 23 : Cours par correspondance, reconversion, emploi et coordination dans le secteur de la formation professionnelle

Allocation de base 33.01 - Subventions à des associations liées à des mesures pour préserver l'emploi

Allocation de base 33.02 - Subventions à des associations dans le cadre des mesures FBI

Allocation de base 33.06 - Octroi d'une indemnité aux ouvriers pour la promotion sociale

Allocation de base 33.20 - Subventions pour la réalisation de programmes spéciaux qui permettent de réduire le chômage des jeunes par la création de nouveaux emplois

Allocation de base 33.80 - Subventions pour la promotion des relations intercommunautaires et internationales : Secteur Formation des travailleurs

Allocation de base 42.01 - Subventions à l'Office de l'Emploi pour la formation professionnelle

Allocation de base 52.22 - Subventions pour l'équipement et l'aménagement en faveur d'asbl qui prennent des initiatives dans le domaine du recyclage et de la création d'emplois pour chômeurs

Allocation de base 52.23 - Subventions pour transformations et nouvelles constructions en faveur d'asbl qui prennent des initiatives dans le domaine du recyclage et de la création d'emplois pour les chômeurs

Allocation de base 62.01 - Subventions exceptionnelles à l'Office de l'Emploi pour des investissements en rapport avec les centres de formation professionnelle de la Communauté germanophone

DIVISION ORGANIQUE 40 - JEUNESSE, EDUCATION POPULAIRE ET FORMATION DES ADULTES, CULTURE, SPORT, TOURISME

Programme 11 : Jeunesse

Allocation de base 33.21 - Subventions de fonctionnement et subventions pour la formation de dirigeants en faveur d'organisations et d'initiatives pour la jeunesse 4,0

Allocation de base 33.22 - Subventions de fonctionnement pour les centres de jeunes 2,0

Allocation de base 33.23 - Subventions en faveur de l'asbl "Informations- und Beratungsdienst für die deutschsprachige Jugend" (Service d'information et de consultation de la Jeunesse de langue allemande) 2,7

| | |
|--|-----------------------|
| Allocation de base 33.24 - Subventions en faveur de l'association des foyers de jeunes germanophones | 1,3 |
| Allocation de base 33.80 - Subventions pour la promotion des relations inter-communautaires et internationales : Secteur Jeunesse | 0,2 |
| Allocation de base 52.22 - Subventions d'aménagement et d'équipement aux institutions de jeunesse | 1,5 |
| Allocation de base 52.23 - Subventions pour transformations et nouvelles constructions accordées aux institutions de jeunesse | C.E. 14,0 C.O. 2,0 |
| Programme 12 : Education populaire et Formation des Adultes | |
| Allocation de base 33.30 - Subventions pour les frais de personnel (animateurs), personnel occupé auprès d'organisations d'Education populaire et de Formation des Adultes | 15,0 |
| Allocation de base 33.31 - Subventions de fonctionnement et subventions pour la formation de dirigeants en faveur d'organisations et d'initiatives d'Education populaire et de Formation des Adultes | 6,0 |
| Allocation de base 33.33 - Subventions en faveur du Conseil de l'Education populaire et de la Formation des Adultes | 1,3 |
| Allocation de base 33.80 - Subventions pour la promotion des relations inter-communautaires et internationales : Secteur Education populaire et Formation des Adultes | 0,2 |
| Allocation de base 52.32 - Subventions d'aménagement et d'équipement aux organisations d'Education populaire et de Formation des Adultes | 1,5 |
| Allocation de base 52.33 - Subventions pour transformations et nouvelles constructions aux organisations d'Education populaire et de Formation des Adultes | C.E. 0,5 C.O. 0,5 |
| Programme 13 : Culture | |
| Allocation de base 33.23 - Subventions de fonctionnement et subventions pour la formation de dirigeants en faveur du "Föderkam" en tant que fédération régionale | 0,6 |
| Allocation de base 33.60 - Subventions en faveur des associations de concerts et des Jeunesses Musicales ainsi que pour des associations visant à la promotion de la littérature et de l'art dramatique | 2,0 |
| Allocation de base 33.62 - Subventions en faveur des musées et d'activités relatives à l'archéologie, au patrimoine, à l'histoire et à la géographie locale et d'activités de vulgarisation scientifique | 1,6 |

| | |
|--|----------------------|
| Allocation de base 33.63 - Subsidés, bourses et aides en faveur d'artistes et de scientifiques | 0,2 |
| Allocation de base 33.80 - Subventions pour la promotion des relations inter-communautaires et internationales : Secteur Culture | 0,8 |
| Allocation de base 43.50 - Subventions pour les centres culturels des communes | 0,5 |
| Allocation de base 52.42 - Subventions d'aménagement et d'équipement pour des associations d'art amateur, sociétés folkloriques et fédérations | 3,5 |
| Allocation de base 52.65 - Subventions d'aménagement et d'équipement pour des musées ainsi que pour des institutions et organisations actives en matière d'archéologie, de patrimoine, d'histoire et de géographie locale ainsi qu'en matière de vulgarisation scientifique | 1,0 |
| Allocation de base 52.66 - Subventions pour transformations et nouvelles constructions en faveur de musées ainsi que d'institutions et d'organisations actives en matière d'archéologie, de patrimoine, d'histoire et de géographie locale ainsi qu'en matière de vulgarisation scientifique | C.E. 2,0 C.O. 1,0 |
| Allocation de base 63.60 - Subventions d'aménagement et d'équipement pour des musées et les archives des communes | - |
| Allocation de base 63.61 - Subventions pour l'achat de terrains et de bâtiments ainsi que pour des travaux de construction, d'agrandissement et de transformation dans des musées et dans les archives des communes | C.E. 5,0 C.O. 3,0 |
| Programme 14 : Bibliothèques et médias | |
| Allocation de base 33.26 - Subventions en livres ou numéraire pour l'acquisition de livres aux bibliothèques ordinaires (lois du 17.10.1921) et pour sections audio-visuelles | 1,6 |
| Allocation de base 33.27 - Subventions accordées à des médiathèques pour services rendus en région de langue allemande | 0,3 |
| Allocation de base 33.29 - Subventions pour les bibliothèques d'hôpitaux ou de maisons de repos | 0,2 |
| Allocation de base 33.30 - Subventions pour l'association des bibliothécaires | 0,1 |
| Allocation de base 33.31 - Subventions en faveur de l'asbl "Medienzentrum der Deutschsprachigen Gemeinschaft" (Centre de mass-média de la Communauté germanophone) | - |
| Allocation de base 43.25 - Indemnités aux bibliothécaires et bibliothécaires adjoints (loi du 17.10.1921) et subventions en livres et numéraire pour l'acquisition de livres aux bibliothèques ordinaires (loi du 17.10.1921) et pour les sections audio-visuelles des communes | 0,1 |

| | |
|---|----------------------|
| Allocation de base 52.32 - Subventions d'équipement et d'aménagement aux bibliothèques et médiathèques publiques | 0,3 |
| Allocation de base 52.33 - Subventions pour transformations et nouvelles constructions accordées aux bibliothèques et médiathèques publiques | C.E. 3,0 |
| Allocation de base 63.30 - Subventions d'aménagement et d'équipement pour les bibliothèques et médiathèques publiques des communes | 0,1 |
| Allocation de base 63.31 - Subventions pour transformations et nouvelles constructions en faveur des bibliothèques et médiathèques des communes | C.E. 2,0 C.O. 1,0 |
| Programme 16 : Sport | |
| Allocation de base 33.40 - Subventions pour plaines de jeux et installations sportives | 1,1 |
| Allocation de base 33.42 - Subventions pour les organisations régionales de sport actives au niveau du sport de masse | 0,8 |
| Allocation de base 33.43 - Subventions pour camps de vacances sportives | 0,9 |
| Allocation de base 33.44 - Subventions pour la promotion de la pratique du sport par et pour les handicapés | 1,3 |
| Allocation de base 33.45 - Subventions pour les Conseils sportifs locaux | 0,5 |
| Allocation de base 33.46 - Subventions pour associations sportives de haute qualification | 0,4 |
| Allocation de base 33.47 - Subventions pour centres régionaux de sport de compétition | 1,0 |
| Allocation de base 33.48 - Subventions pour sportifs d'élite | 0,8 |
| Allocation de base 33.49 - Subventions pour le COIB | 0,6 |
| Allocation de base 33.50 - Subventions pour les fédérations sportives régionales | 1,8 |
| Allocation de base 33.51 - Subventions pour clubs sportifs | 3,8 |
| Allocation de base 33.80 - Subventions pour la promotion des relations intercommunautaires et internationales : Secteur Sport | 1,4 |
| Allocation de base 43.40 - Subventions pour plaines de jeux et de sports et pour centres sportifs des communes | 5,3 |
| Allocation de base 63.41 - Subventions d'aménagement et d'équipement pour des terrains de jeux et des lieux où on pratique le sport dans les communes | 1,5 |
| Programme 17 : Tourisme et amélioration de la qualité de la vie | |
| Allocation de base 33.03 - Subventions pour les syndicats d'initiative et commissions de promotion | 1,0 |

| | |
|---|------------------------|
| Allocation de base 33.04 - Subventions de fonctionnement aux asbl qui s'occupent de la direction d'organismes touristiques de la Communauté ou qui assurent un encadrement des hôtes au niveau régional ou auxquelles l'Exécutif envoie un représentant au Conseil d'Administration | 0,5 |
| Allocation de base 33.05 - Subventions à l'Office de Promotion et de Tourisme (OPT) | 2,0 |
| Allocation de base 33.06 - Cotisations aux organismes nationaux de tourisme | 0,3 |
| Allocation de base 33.07 - Subventions à l'Office du Tourisme des Cantons de l'Est | 15,0 |
| Allocation de base 33.80 - Subventions pour la promotion des relations intercommunautaires et internationales - Secteur Tourisme et amélioration de la qualité de la vie | 0,1 |
| Allocation de base 34.01 - Subventions aux organismes internationaux de tourisme - cotisations - participations | 0,2 |
| Allocation de base 41.01 - Subventions aux associations pour le tourisme social : loyer et publicité | 0,5 |
| Allocation de base 51.03 - Primes pour la modernisation, la création et le développement d'habitations de vacances | 1,0 |
| Allocation de base 51.11 - Intervention dans le cadre des dispositions sur l'octroi de subventions en vue de promouvoir le tourisme social | C.E. 50,0 C.O. 25,0 |
| Allocation de base 52.22 - Subventions d'aménagement et d'équipement en faveur des syndicats d'initiative et des communes pour leurs dépenses en matière de tourisme et d'amélioration de la qualité de la vie | 1,0 |
| Programme 18 : Centres communautaires | |
| Allocation de base 33.51 - Subventions pour l'asbl "Gesellschaft für Sport-, Kultur-, Freizeit- und Touristikzentrum von Worriken" (Société pour le Centre sportif, culturel, touristique et de loisirs de Worriken) | 1,0 |
| Allocation de base 41.50 - Subventions aux centres communautaires | |
| Programme 19 : Loisirs | |
| Allocation de base 33.21 - Subventions en faveur d'associations d'amateurs dans l'agriculture et la protection des animaux ainsi qu'en faveur d'associations et initiatives dans le secteur des loisirs | 0,4 |
| Allocation de base 52.21 - Subventions d'équipement et d'aménagement pour des organisations qui prennent des initiatives en matière de loisirs | 0,4 |
| Allocation de base 52.23 - Subventions pour l'achat, la transformation ou la construction en faveur d'organisations qui prennent des initiatives en matière de loisirs | C.E. 1,0 C.O. 1,0 |

DIVISION ORGANIQUE 50 - FAMILLE, SANTE ET AFFAIRES SOCIALES

Programme 11 : Famille

Allocation de base 33.18 - Frais de fonctionnement pour des activités relatives aux personnes âgées

Allocation de base 33.20 - Subventions à SOS-Selbsthilfe

Allocation de base 33.75 - Subsides aux organisations dont le but consiste en une consultation individuelle et/ou générale en matière de vie familiale

Allocation de base 33.80 - Subventions pour la promotion des relations intercommunautaires et internationales

Allocation de base 51.01 - Subventions à des organismes d'intérêt public et à des asbl pour la construction, l'agrandissement, la transformation ou les grands travaux de remise en état, l'aménagement et les frais de premier établissement de crèches, de centres de jour pour enfants et de foyers pour mères et de centres de consultation familiale

Allocation de base 51.02 - Subventions d'aménagement et d'équipement en faveur de hômes pour personnes âgées

Allocation de base 51.03 - Subventions pour travaux de construction, d'agrandissement et de transformation en ce qui concerne les institutions pour personnes âgées

Allocation de base 63.40 - Subventions pour l'achat de terrains et de bâtiments ainsi que pour la construction, l'agrandissement et la transformation en ce qui concerne les institutions pour personnes âgées

Allocation de base 63.41 - Subventions pour l'aménagement et l'équipement d'établissements pour personnes âgées

Programme 13 - Handicapés

Allocation de base 33.01 - Subventions pour des voyages pour handicapés

Allocation de base 52.21 - Subventions d'aménagement et d'équipement pour des organisations actives en matière de politique des handicapés

Allocation de base 52.23 - Subventions pour l'achat, la transformation ou la construction en faveur d'organisations actives en matière de politique des handicapés

Allocation de base 63.30 - Subventions d'aménagement et d'équipement en faveur des organisations pour handicapés dans les communes

Allocation de base 63.31 - Subventions pour l'achat, la transformation ou la construction en faveur d'organisations pour handicapés dans les communes

Programme 14 : Aide à la Jeunesse

Allocation de base 33.01 - Subventions aux organisations qui assurent l'hébergement de jeunes en danger

Allocation de base 52.23 - Subventions pour l'achat, la transformation et la nouvelle construction en vue de l'hébergement de jeunes en danger

Allocation de base 63.83 - Subsidés à des administrations publiques subordonnées pour l'exécution de travaux habituels inhérents à l'Aide à la Jeunesse

Programme 15 : Accueil, Aide sociale et Assistance psychologique

Allocation de base 33.04 - Subsidés aux associations actives dans le secteur de la guidance et de la réinsertion sociale de détenus

Allocation de base 33.05 - Subsidés aux associations et services publics s'occupant d'activités relatives à l'information et l'intégration des travailleurs migrants et de leurs familles et de concitoyens provenant de pays du tiers-monde

Allocation de base 33.20 - Subventions destinées à couvrir les frais en personnel et les frais de fonctionnement du centre d'orientation et assistance psychologique ("Beratung und Lebenshilfe")

Allocation de base 33.23 - Subventions pour la lutte contre la toxicomanie

Allocation de base 33.80 - Subventions pour la promotion des relations internationales

Allocation de base 52.22 - Subventions d'aménagement et d'équipement dans le secteur social

Allocation de base 52.23 - Subventions pour des travaux de construction, d'agrandissement et de transformation dans le secteur social

Allocation de base 63.01 - Subventions pour l'achat de terrains et de bâtiments ainsi que pour des travaux de construction, d'agrandissement et de transformation dans le secteur social

Allocation de base 63.51 - Subventions d'aménagement et d'équipement dans le secteur social

Programme 16 : Santé

Allocation de base 33.21 - Maladies sociales

Allocation de base - 33.22 - Cours de perfectionnement pour les médecins des services d'urgence, infirmier(e)s, accoucheuses, auxiliaires médicaux et accompagnateurs pour personnes âgées et handicapés, secouristes

Allocation de base 33.71 - Subventions aux organisations de promotion des initiatives en matière de santé publique

Allocation de base 51.83 - Subventions à des associations sans but lucratif pour l'achat, la construction, la transformation, l'aménagement et l'équipement d'institutions spéciales pour la santé publique

Allocation de base 52.01 - Subventions pour l'achat de véhicules et de matériel pour le domaine médical

Allocation de base 63.83 - Subsides aux administrations publiques subordonnées pour l'exécution de travaux ordinaires intéressant l'hygiène et la santé publique

Allocation de base 63.84 - Subside pour l'achat de véhicules et de matériel pour le domaine médical

ARTICLE 13

L'exécutif de la Communauté germanophone peut transférer, en tout ou en partie vers les allocations de base reprises dans la deuxième colonne les allocations de base reprises ci-après.

| Allocation de base | à transférer vers |
|--------------------|-------------------|
| 50 13 12.01 | 50 13 02.01 |
| 50 13 12.03 | |
| 50 13 12.72 | |
| 50 13 33.01 | |
| 50 13 33.27 | |
| 50 13 41.01 | |
| 50 13 52.21 | |
| 50 13 52.23 | |
| 50 13 61.83 | |
| 50 13 63.30 | |
| 50 13 63.31 | |

ARTICLE 14

L'Exécutif est habilité à prendre en 1991 des engagements pour le Fonds de Construction d'Institutions hospitalières et médico-sociales de la Communauté germanophone pour un montant de 250.000.000 F.

ARTICLE 15

L'Exécutif est autorisé à prendre l'engagement au nom de la Communauté germanophone, de payer les intérêts et le remboursement en capital des prêts que le Crédit Communal de Belgique ou les institutions financières reconnues par l'Exécutif ont consentis, en lieu et place des subventions pour l'exécution des projets dont le coût total respectif dépasse 50.000.000 F.

Les engagements ne peuvent dépasser en 1991, pour l'ensemble de tous les prêts consentis dans les programmes repris ci-dessous, les montants suivants :

1. dans la Division organique 40 - Programme 13 - Culture - 100.000.000 F pour l'infrastructure culturelle des communes
2. dans la Division organique 40 - Programme 15 - BRF - 100.000.000 F pour la construction du centre BRF
3. dans la Division organique 40 - Programme 16 - Sport - 50.000.000 F pour l'infrastructure sportive des communes

ARTICLE 16

L'Exécutif est autorisé à prendre l'engagement, au nom de la Communauté germanophone, de payer les intérêts et le remboursement en capital des prêts que le Crédit Communal de Belgique ou les institutions reconnues par l'Exécutif ont octroyés aux pouvoirs organisateurs des hôpitaux et institutions médico-sociales en Communauté germanophone, en lieu et place des subventions du Fonds pour la construction d'hôpitaux et d'institutions médico-sociales de la Communauté germanophone. Les engagements ne peuvent dépasser 400.000.000 F en 1991 pour l'ensemble des prêts.

ARTICLE 17.

Tous les engagements pris en vertu des articles 14 à 16 sont soumis au visa du contrôleur des engagements et à la Cour des Comptes.

Avant le 10 de chaque mois, le contrôleur des engagements dépose auprès de la Cour des Comptes une liste en triple exemplaire avec les documents correspondants.

La liste reprend :

- les engagements visés au cours du mois précédent ;
- le total des engagements visés depuis le début de l'année.

La liste du mois de décembre constitue en même temps la liste générale de l'année. Dans les dix jours qui suivent la réception de cette liste générale annuelle, la Cour des Comptes renvoie à l'Exécutif deux exemplaires paraphés par ses services.

Les engagements inférieurs à 100.000 F pris en vertu des articles 14 à 16 peuvent être payés directement : les documents (factures et autres) doivent être envoyés chaque année à la Cour des Comptes avec une justification.

ARTICLE 18

L'Exécutif est habilité à placer à intérêt les fonds de la Communauté germanophone auprès d'organismes financiers agréés par lui.

Les conditions suivantes doivent être remplies :

1. La Cour des Comptes dispose du contrôle sur les écritures effectuées.
2. Les intérêts rapportés sont comptabilisés à l'article 29.01 - intérêts de placements à terme.
3. Les dates d'échéance doivent être échelonnées.
4. La période à courir jusqu'à l'échéance des comptes de dépôt à terme ne peut dépasser un an.
5. Ces fonds doivent être virés sur le compte courant de la Communauté germanophone à la Trésorerie, lorsque l'état du compte concerné le réclame.

SERVICES A GESTION AUTONOME (CHAPITRE III)

ARTICLE 19

Les budgets des services à gestion autonome repris dans le chapitre III du tableau annexé au présent décret sont estimés à 71,7 millions pour les recettes et à 71,7 millions pour les dépenses

ARTICLE 20

L'Exécutif autorise les services à gestion autonome à placer leurs fonds à intérêt auprès d'organismes financiers agréés par lui.

Les intérêts sont portés en recettes dans le budget de ces services à gestion autonome.

ARTICLE 21

Ce décret entre en vigueur le 1er janvier 1991.

Promulguons le présent décret et ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Eupen, le 19 décembre 1990.

J. MARAITE,

Président de l'Exécutif de la Communauté germanophone

B. GENTGES

Ministre communautaire de l'Enseignement, de la Formation, de la Culture,
de la Jeunesse et de la Recherche scientifique

K.-H. LAMBERTZ,

Ministre communautaire des Médias, de la Formation des Adultes, de la Politique des Handicapés,
de l'Aide sociale et de la Reconversion professionnelle

BUDGET GENERAL DES DEPENSES DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE POUR L'ANNEE BUDGETAIRE 1991

CHAPITRE I. - CREDITS BUDGETAIRES

(en millions de francs)

| D.O. | Intitulé | PR | LIBELLES | C.N.D. | C.E. | C.O. | A.P. | C.V. | Solde au 31.12.91 | N° de référence |
|------|---|----|--|--------|------|------|------|------|----------------------|-----------------|
| (1) | (2) | | | (3) | (4) | (5) | (6) | (7) | | |
| 01 | CONSEIL DE LA COM- MUNAUTE GERMANOPHONE | | | | | | | | | |
| | 00 | | Dotation | 68,0 | | | | | | |
| | | | TOTAL POUR LA DIVISION ORGANIQUE 01 | 68,0 | | | | | | |
| 10 | EXECUTIF DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE | | | | | | | | | |
| | 00 | | Frais de fonctionnement | 64,0 | | | | | | |
| | 12 | | Aide à la presse | 7,0 | | | | | | |
| | | | TOTAL POUR LA DIVISION ORGANIQUE 10 | 71,0 | | | | | | |
| 20 | ADMINISTRATION | | | | | | | | | |
| | 00 | | Frais de fonctionnement | 128,4 | | | | | | |
| | 11 | | Relations intercommunautaires et internationales | 22,4 | | | | 1,6 | | 1 |
| | 12 | | Etudes et enquêtes | 7,0 | | | | | | |
| | 13 | | Prêt de matériel, achat et transport d'oeuvres d'art et attribution de distinctions | 12,6 | | | | | | |
| | 14 | | Réserve pour couvrir des dépenses imprévues | 39,3 | | | | | | |
| | 15 | | Affaires intérieures | | | | | | | |
| | | | TOTAL POUR LA DIVISION ORGANIQUE 20 | 209,7 | | | | 1,6 | | |

(1) D.O = Division organique

(2) PR = Programme

(3) CND = Crédits non dissociés

(4) CE = Crédits d'engagement

(5) CO = Crédits d'ordonnancement

(6) AP = Années précédentes

(7) CV = Crédits variables

(en millions de francs)

| D.O. | Intitulé PR | LIBELLES | C.N.D. | C.E. | C.O. | A.P. | C.V. | Solde au 31.12.91 | N° de référence |
|------|---|---|--------|-------|------|------|------|----------------------|-----------------|
| (1) | (2) | | (3) | (4) | (5) | (6) | (7) | | |
| 30 | ENSEIGNEMENT ET FORMATION | | | | | | | | |
| | | 00 Frais de fonctionnement | 688,6 | | | | | | |
| | | 11 Initiatives dans le domaine de l'enseignement | 23,4 | | | | | | |
| | | 12 Subventions et dotations à des conseils, des internats, à l'ARGU et au fonds de garantie, formation continue des enseignants, frais de parcours | | | | | 20,4 | 1,9 | 2 |
| | | 13 Organisation des études, Centres PMS | 12,0 | | | | | | |
| | | 14 Enseignement fondamental | 16,5 | | | | | | |
| | | 15 Enseignement secondaire | 409,2 | | | | | | |
| | | 16 Enseignement universitaire et supérieur | 483,2 | | | | | | |
| | | 17 Enseignement spécial | 14,7 | | | | | | |
| | | 18 Recherche scientifique | 24,2 | | | | | | |
| | | 19 Allocations d'études | 0,8 | | | | | | |
| | | 21 Enseignement artistique | 0,2 | | | | | | |
| | | 22 Enseignement de promotion sociale, Formation extra-scolaire et Formation continue extra-scolaire dans les Classes Moyennes et l'Agriculture | 29,0 | | | | 42,0 | | 3 |
| | | 23 Cours par correspondance, Reconversion Emploi et coordination dans le secteur de la Formation professionnelle | 63,6 | | | 1,4 | | | |
| | | 24 Fonds de construction | 86,4 | 13,0 | 10,5 | | | | |
| | | 25 Equipement | 21,3 | 200,0 | 86,1 | 30,1 | | | |
| | | | 4,2 | | | 0,2 | | | |
| | | TOTAL POUR LA DIVISION ORGANIQUE 30 : | 1877,3 | 213,0 | 98,6 | 31,7 | 62,4 | 1,9 | |
| 40 | CULTURE, EDUCATION POPULAIRE ET FORMATION DES ADULTES, JEUNESSE, SPORT ET TOURISME | | | | | | | | |
| | | 11 Jeunesse | 24,2 | 23,0 | 4,0 | | | | |
| | | 12 Education populaire et Formation des Adultes | 29,9 | 7,5 | 7,5 | | | | |

(en millions de francs)

| D.O. Intitulé | PR | LIBELLES | C.N.D. | C.E. | C.O. | A.P. | C.V. | Solde au 31.12.91 | N° de référence |
|--|-----|---|--------|-------|-------|------|-------|----------------------|-----------------|
| (1) | (2) | | (3) | (4) | (5) | (6) | (7) | | |
| 13 | | Culture | 35,3 | 192,0 | 60,0 | . | . | . | |
| 14 | | Bibliothèques et Médias | 14,1 | 5,0 | 1,0 | . | . | . | |
| 15 | | BRF | 132,2 | . | . | . | . | . | |
| 16 | | Sport | 25,7 | 115,0 | 55,0 | . | 5,4 | . | 4 |
| 17 | | Tourisme et amélioration de la qualité de la vie | 40,5 | 120,0 | 70,0 | . | . | . | |
| 18 | | Centres communautaires | 3,0 | 60,0 | . | . | . | . | |
| 19 | | Loisirs | 1,2 | 1,0 | 1,0 | . | . | . | |
| TOTAL POUR LA DIVISION ORGANIQUE 40 | | | 306,1 | 523,5 | 198,5 | . | 5,4 | . | |
| 50 FAMILLE, SANTE ET AFFAIRES SOCIALES | | | | | | | | | |
| 11 | | Famille | 35,4 | 14,5 | . | . | 12,2 | 2,0 | 5 |
| 12 | | Protection de la vie encore à naître | . | . | . | . | 3,0 | . | 6 |
| 13 | | Handicapés | 95,0 | 6,0 | 2,0 | 2,8 | . | . | |
| 14 | | Aide à la Jeunesse | 44,2 | 7,0 | 7,0 | 3,0 | . | . | |
| 15 | | Accueil, aide sociale et assistance psychologique | 30,6 | 9,5 | 5,5 | . | . | . | |
| 16 | | Santé | 29,1 | 15,0 | . | 0,3 | 222,6 | . | 7 |
| TOTAL POUR LA DIVISION ORGANIQUE 50 | | | 234,3 | 52,0 | 14,5 | 6,1 | 237,8 | 2,0 | |
| TOTAL POUR LE CHAPITRE I | | | 2766,4 | 788,5 | 309,6 | 37,8 | 307,2 | 3,9 | |

CHAPITRE III. -- BUDGETS DES SERVICES A GESTION AUTONOME

I. ORGANISMES D'ORIENTATION PROFESSIONNELLE ET CENTRES PMS DE LA
COMMUNAUTE GERMANOPHONE AVEC GESTION AUTONOME

| | (en millions) |
|--|---------------|
| A. Recettes : | |
| Dotation (voir allocation de base 30.13.41.23) | 2,6 |
| Recettes propres | p.m. |
| B. Dépenses | |
| non détaillées | 2,6 |

II. SERVICES A GESTION AUTONOME DE L'ENSEIGNEMENT COMMUNAUTAIRE :
ENSEIGNEMENT FONDAMENTAL

| | |
|--|------|
| A. Recettes : | |
| Dotation (voir allocation de base 30.14.41.23) | 6,7 |
| Recettes propres | p.m. |
| B. Dépenses | |
| non détaillées | 6,7 |

III. SERVICES A GESTION AUTONOME DE L'ENSEIGNEMENT COMMUNAUTAIRE :
ENSEIGNEMENT SECONDAIRE

| | |
|--|------|
| A. Recettes : | |
| Dotation (voir allocation de base 30.15.41.23) | 46,2 |
| Recettes propres | p.m. |
| B. Dépenses | |
| non détaillées | 46,2 |

IV. SERVICES A GESTION AUTONOME DE L'ENSEIGNEMENT COMMUNAUTAIRE :
ENSEIGNEMENT UNIVERSITAIRE ET SUPERIEUR

| | |
|--|------|
| A. Recettes : | |
| Dotation (voir allocation de base 30.16.41.23) | 4,5 |
| Recettes propres | p.m. |
| B. Dépenses | |
| non détaillées | 4,5 |

V. SERVICES A GESTION AUTONOME DE L'ENSEIGNEMENT COMMUNAUTAIRE :
ENSEIGNEMENT SPECIAL

| | |
|--|------|
| A. Recettes : | |
| Dotation (voir allocation de base 30.17.41.23) | 10,6 |
| Recettes propres | p.m. |
| B. Dépenses | |
| non détaillées | 10,6 |

VI. SERVICES A GESTION AUTONOME DE L'ENSEIGNEMENT COMMUNAUTAIRE :
ENSEIGNEMENT DE PROMOTION SOCIALE

| | |
|--|------|
| A. Recettes : | |
| Dotation (voir allocation de base 30.21.41.23) | 1,1 |
| Recettes propres | p.m. |
| B. Dépenses | |
| non détaillées | 1,1 |

| | |
|-------|-------------|
| TOTAL | <u>71,7</u> |
|-------|-------------|

VERTALING

MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

N. 91 — 1054

19 DECEMBER 1990. — Decreet houdende de algemene uitgavenbegroting van de Duitstalige Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1991 (1)

De Raad van de Duitstalige Gemeenschap heeft aangenomen en Wij, Executieve, bekrachtigen hetgeen volgt :

BEGROTINGSKREDIETEN VOOR HOOFDSTUK I

ARTIKEL 1

Voor de uitgaven met betrekking tot het begrotingsjaar 1991 worden kredieten geopend ten bedrage van :

| | (in miljoen frank) |
|---|--------------------|
| - niet-gesplitste kredieten | 2.766,4 |
| - gesplitste kredieten | |
| vastleggingskredieten | 788,5 |
| ordonnanceringskredieten | 309,6 |
| - niet-gesplitste kredieten van de vorige jaren | 37,8 |

Deze kredieten worden opgesomd onder Hoofdstuk I van de bij dit decreet gevoegde tabel.

ARTIKEL 2

De variabele kredieten zoals opgenomen in Hoofdstuk I worden geraamd tot 307,2 miljoen. De saldi van deze begrotingsfondsen, waartoe de variabele kredieten betrekking hebben, worden tot 3,9 miljoen op 31.12.1991 geraamd.

ARTIKEL 3

De kredieten van de Organisatieafdeling 20 - Programma 14 - Reserve tot dekking van de onvoorziene uitgaven mogen onder alle Organisatieafdelingen en programma's verdeeld worden die weddekosten en weddetoelagen omvatten, voor zover een indexering een verhoging van deze kredieten noodzakelijk maakt. Een besluit van de Executieve voldoet.

(1) Zitting 1990-1991.

Bescheiden van de Raad. — Nr. 4-110 (1990-1991), nr. 1. Ontwerp van decreet, Erratum. — Nr. 4-110 (1990-1991), nr. 2. Voorstellen tot wijziging. — Nr. 4-110 (1990-1991), nr. 3. Verslag. — Nr. 4-110 (1990-1991), nr. 4. Voorstel tot wijziging, motivering. — Nr. 4-110 (1990-1991), nr. 4. Voorstel tot wijziging.
 Integrale verslagen. — Bespreking. Vergaderingen van 17 en 18 december 1990. — Aanneming. Vergadering van 19 december 1990.

ARTIKEL 4

In afwijking van artikel 15 van de organieke wet van 29 oktober 1846 op het Rekenhof mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 30.000.000 F worden verleend aan elk der buitengewone rekenplichtigen van de Executieve of van de administratie van de Duitstalige Gemeenschap.

Deze voorschotten mogen alle lopende uitgaven en kapitaaluitgaven van de Duitstalige Gemeenschap dekken die overeenkomstig de wetgeving betreffende de Rijkscomptabiliteit, inzonderheid de reglementering van de vereffeningen, niet onderworpen zijn aan het voorafgaand visum van de controleur van de vereffeningen.

ARTIKEL 5

Bij toepassing van de bepalingen van artikel 2, § 1, 1ste lid van het Koninklijk besluit Nr. 402 van 18 april 1986 betreffende de wijziging van de artikelen 17 en 18 van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit worden de saldi van de gesplitste kredieten (ordonnanceringskredieten) per 31 december 1991 op het niveau van het programma of op het niveau van de basisallocatie naar het volgende jaar overgedragen en aan de nieuwe kredieten van het overeenkomstige programma en van de overeenkomstige basisallocatie van de begroting van 1992 toegevoegd.

ARTIKEL 6

De weddetoelagen aan de personeelsleden van de muziekacademie van de Duitstalige Gemeenschap, de salarissen van de onderwijskrachten en van het onderhoudspersoneel in de scholen alsmede de salarissen van het statutaire personeel van het Bestuur van de Duitstalige Gemeenschap kunnen in de vorm van vaste uitgaven uitbetaald worden.

ARTIKEL 7

De vergoedingen wegens begrafeniskosten, de geboortetoelagen en de premies kunnen op dezelfde wijze uitbetaald worden als de bezoldigingen der belanghebbenden.

ARTIKEL 8

Voor het schooljaar 1990-1991 is de Executieve gerechtigd voor het medisch schooltoezicht een voorschot toe te kennen dat 50 % van de jaarlijkse toelage bedraagt die in de loop van het voorafgaande jaar uitbetaald werd.

Dit voorschot wordt in de loop van de maand maart 1991 uitbetaald. Het overblijvend bedrag wordt in de loop van de maand november 1991 gestort naargelang de uitgaven.

ARTIKEL 9

De in Hoofdstuk I - Organisatieafdeling 20 - Programma 11 - Basisallocatie 33.02 (3 3) ingeschreven kredieten mogen slechts gebruikt worden om medische of sociale projecten van organisaties of van personen te verwezenlijken of te ondersteunen, die in de ontwikkelingshulp actief zijn.

ARTIKEL 10

De Executieve is gerechtigd, het door de Duitstalige Gemeenschap aangekochte materieel tegen de door haar vastgelegde voorwaarden aan bonden, verenigingen en inrichtingen te verhuren.

ARTIKEL 11

De betaling van de nog niet vereffende vastleggingen die in de loop van de vorige begrotingsjaren vastgesteld werden ten laste van vastleggingskredieten, waarvan de nummering intussen is gewijzigd of die onder andere artikelen zijn opgenomen, kan bij de overeenkomstige programmakredieten en basisallocaties van het begrotingsjaar 1991 geboekt worden.

ARTIKEL 12

In het kader van de betrokken basisallocatie kunnen de volgende subsidies toegekend worden :

(in miljoenen)

ORGANISATIEAFDELING 10 - EXECUTIEVE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

Programma 12 : Hulp aan de pers

Basisallocatie 33.01 - Toelagen aan de geschreven pers van de Duitstalige Gemeenschap

ORGANISATIEAFDELING 20 - BESTUUR VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

Programma 00 : Werkingskosten

Basisallocatie 33.03 - Toelagen aan de "VoE Sozialdienst des Personals der Verwaltung der Deutschsprachigen Gemeinschaft (v.z.w. Sociale Dienst van het Personeel van het Bestuur van de Duitstalige Gemeenschap)

Programma 11 : Betrekkingen tussen de Gemeenschappen en internationale betrekkingen

Basisallocatie 33.02 - Toelagen aan verenigingen en personen voor initiatieven in de Derde Wereld

Basisallocatie 33.80 - Toelagen aan de Euregio Maas-Rijn

Basisallocatie 33.81 - Toelagen voor het Belgisch Huis in Keulen

Basisallocatie 33.82 - Toelagen aan de P.V.B.A. "Europäisches Institut" (Europees Instituut) bij de Universiteit van Trier

Basisallocatie 33.83 - Toelage aan het Commissariaat-Generaal van de Belgische Regering voor de EXPO 1992 in Sevilla

ORGANISATIEAFDELING 30 - ONDERWIJS EN VORMING

Programma 11 : Initiatieven in de sector Onderwijs

Basisallocatie 33.09 - Bevordering van de pedagogische en socio-culturele activiteiten ten gunste van de opleidingsgemeenschap

Basisallocatie 33.10 - Subsidies ten gunste van organisaties tot bevordering van activiteiten in het kader van het onderwijs voor zieke kinderen

Basisallocatie 33.21 - Toelagen voor het medisch schooltoezicht

Basisallocatie 33.42 - Toelagen aan het gewestelijk Bond voor Sport op School 1,5

Basisallocatie 33.80 - Toelagen voor de bevordering van de betrekkingen tussen de gemeenschappen en van de internationale betrekkingen :
Sector Onderwijs

Programma 12 : Toelagen en Dotaties aan Raden, kostscholen, aan de "ARGU" en aan de Waarborgfondsen - Voortdurende Vorming van Leerkrachten

Basisallocatie 33.01 - Toelagen aan de Raad van het officieel gesubsidieerd onderwijs

Basisallocatie 33.02 - Toelagen aan de Raad van het vrij gesubsidieerd onderwijs

Basisallocatie 41.03 - Voortdurende Vorming van de leerkrachten die in het Gemeenschappelijk onderwijs bezig zijn

Basisallocatie 41.23 - Totale dotatie tot dekking van de werkings- en uitrustingskosten van de "ARGU"

Basisallocatie 43.03 - Voortdurende vorming van de leerkrachten die in het officieel gesubsidieerd onderwijs bezig zijn

Basisallocatie 43.20 - Reiskosten die betrekking hebben tot arbeidsongevallen : personeel van het gesubsidieerd onderwijs en personeel van de gesubsidieerde PMS-centra wier lonen ten laste van de Gemeenschap zijn

Basisallocatie 44.03 - Voortdurende vorming van de leerkrachten die in het vrij gesubsidieerd onderwijs bezig zijn

Basisallocatie 44.04 - Kostscholen van het vrij gesubsidieerd onderwijs. Tussenkost in de kosten wanneer de ouders geen vaste woonplaats hebben

Programma 13 : Organisatie van de studies, PMS-centra

Basisallocatie 33.02 - Toelagen aan de Europese Vereniging van de leerkrachten - officiële sector

Basisallocatie 33.17 - Toelagen aan de Europese Vereniging van de leerkrachten - vrije sector

Basisallocatie 43.10 - Weddetoelagen aan de officiële gesubsidieerde inrichtingen voor beroepsoriëntering en PMS-centra voor het technisch personeel

Basisallocatie 43.23 - Forfaitaire werkingstoelage aan de officiële gesubsidieerde inrichtingen voor beroepsoriëntering en PMS-centra

Basisallocatie 44.10 - Weddetoelagen aan de vrije gesubsidieerde inrichtingen voor beroepsoriëntering en PMS-centra voor het technisch personeel

Basisallocatie 44.23 - Forfaitaire werkingstoelage aan de vrije gesubsidieerde inrichtingen voor beroepsoriëntering en PMS-centra

Programma 14 : Basisonderwijs

Basisallocatie 43.14 - Toelagen voor de betaling van het toezicht tijdens het middaguur in de officiële gesubsidieerde scholen

Basisallocatie 44.14 - Toelagen voor de betaling van het toezicht tijdens de middaguur in de vrije gesubsidieerde scholen

Programma 17 : Buitengewoon onderwijs

Basisallocatie 33.11 - Subsidies voor reizen van leerlingen van de lagere en secundaire secties van het officiële en vrije gesubsidieerde onderwijs alsmede van het Gemeenschapsonderwijs in het kader van de openluchtclassen en de activiteiten buiten schoolverband op het gebied van het buitengewoon onderwijs

Basisallocatie 43.12 - Weddetoelagen, forfaitaire en pensioenstoelagen aan de officiële gesubsidieerde scholen voor de bevordering van de tweede taal

Basisallocatie 43.14 - Toelagen voor de betaling van het toezicht tijdens het middaguur in de officiële gesubsidieerde scholen

Basisallocatie 44.12 - Weddetoelagen, forfaitaire toelagen en pensioenstoelagen aan de vrije gesubsidieerde scholen voor de bevordering van de tweede taal

Basisallocatie 44.14 - Toelagen voor de betaling van het toezicht tijdens het middaguur in de vrije gesubsidicerde scholen

Programma 18 : Wetenschappelijk onderzoek

Basisallocatie 33.05 - Toelagen ter bevordering van de Duitse taal

Basisallocatie 33.07 - Toelagen voor groepsreizen van studenten aan hoge scholen van het korte type van het Duitse taalgebied

Programma 21 : Kunstonderwijs

Basisallocatie 43.15 - Weddetoelagen ten gunste van de intercommunale muziek-academie van de Duitstalige Gemeenschap

Basisallocatie 43.16 - Werkingstoelagen ten gunste van de intercommunale muziek-academie van de Duitstalige Gemeenschap

Basisallocatie 63.16 - Inrichtingstoelagen ten gunste van de intercommunale muziek-academie van de Duitstalige Gemeenschap

Programma 22 : Onderwijs tot sociale promotie, Vorming en voortdurende Vorming in de Middenstand en de landbouw buiten schoolverband

Basisallocatie 33.80 - Toelagen tot bevordering van de betrekkingen tussen de Gemeenschappen en van de internationale betrekkingen :
Sector Middenstand en landbouw

Basisallocatie 44.20 - Toelagen voor de beroepskwalificatie van de personen die in de landbouw werkzaam zijn - tussenkomst in de kosten van uitwisseling van jonge Belgische en vreemde landbouwers, alsook in de kosten van studiereizen naar het buitenland van jonge beroepslandbouwers of hun vertegenwoordigers

Basisallocatie 44.30 - Uitgaven voor onderwijs van voortdurende vorming in de Middenstand, inbegrepen de terugbetalingen van het kapitaal en van de rente van het niet rechtstreeks gesubsidieerd deel van de investeringen

Basisallocatie 44.31 - Allerhande uitgaven voor sociale promotie van jonge zelfstandigen en helpers

Basisallocatie 52.01 - Toelagen voor de bouw en de aankoop van onroerende goederen : beroepsopleiding in de sector van de Middenstand

Programma 23 : Schriftelijke cursussen, omscholing, arbeidsvoorziening en coordinatie in de Sector van de beroepsopleiding

Basisallocatie 33.01 - Toelagen aan verenigingen i.v.m. maatregelen tot bescherming van de tewerkstelling

Basisallocatie 33.02 - Toelagen aan verenigingen in het kader van de IBF-maatregelen

Basisallocatie 33.06 - Toekenning van een vergoeding aan werkers voor sociale promotie

Basisallocatie 33.20 - Toelagen voor de uitvoering van bijzondere programma's die bijdragen tot de vermindering van de jeugdwerkloosheid door de schepping van nieuwe arbeidsplaatsen

Basisallocatie 33.80 - Toelagen voor de bevordering van de betrekkingen tussen de gemeenschappen en van de internationale betrekkingen : Sector Opleiding van de werknemers

Basisallocatie 42.01 - Toelagen ten gunste van de Dienst voor Arbeidsvoorziening voor de beroepsopleiding

Basisallocatie 52.22 - Inrichtings- en uitrustingsstoelagen voor v.z.w.'s die initiatieven nemen op het gebied van de omscholing en de schepping van arbeidsplaatsen voor werklozen

Basisallocatie 52.23 - Toelagen voor verbouwingen en nieuwbouwen ten gunste van v.z.w.'s die initiatieven nemen op het gebied van de omscholing en de schepping van arbeidsplaatsen voor werklozen

Basisallocatie 62.01 - Uitzonderlijke toelagen aan de Dienst voor arbeidsbemiddeling voor investeringen betreffende de centra voor beroepsopleiding van de Duitstalige Gemeenschap

ORGANISATIEAFDELING 40 - JEUGD, VOLKSONTWIKKELING EN VORMINGSWERK VOOR VOLWASSENEN, CULTUUR, SPORT, TOERISME

Programma 11 : Jeugd

Basisallocatie 33.21 - Werkingstoelagen en toelagen voor de kadervorming ten gunste van Jeugdorganisaties en -initiatieven 4,0

Basisallocatie 33.22 - Werkingstoelagen aan jeugdcentra 2,0

Basisallocatie 33.23 - Toelagen ten gunste van de v.z.w. "Informations- und Beratungsdienst für die Deutschsprachige Jugend" (Informatie- en consultatiedienst voor de Duitstalige Jeugd) 2,7

Basisallocatie 33.24 - Toelagen ten gunste van de vereniging van de Duitstalige Jeugdehuizen 1,3

| | |
|---|-----------------------|
| Basisallocatie 33.80 - Toelagen tot bevordering van de betrekkingen tussen de gemeenschappen en van de internationale betrekkingen : Sector Jeugd | 0,2 |
| Basisallocatie 52.22 - Inrichtings- en uitrustingsstoelagen voor jeugdinstellingen | 1,5 |
| Basisallocatie 52.23 - Toelagen voor verbouwingen en nieuwbouwen ten gunste van jeugdinstellingen | V.K. 14,0 O.K. 2,0 |
| Programma 12 : Volksontwikkeling en Vormingswerk voor Volwassenen | |
| Basisallocatie 33.30 - Toelagen voor kosten van personeel (animators), werkzaam bij de organisaties voor volksontwikkeling en vormingswerk voor volwassenen | 15,0 |
| Basisallocatie 33.31 - Werkingstoelagen en toelagen voor kadervorming ten gunste van organisaties en initiatieven voor volksontwikkeling en vormingswerk voor volwassenen | 6,0 |
| Basisallocatie 33.33 - Toelagen ten gunste van de Raad voor Volksontwikkeling en Vormingswerk voor Volwassenen | 1,3 |
| Basisallocatie 33.80 - Toelagen voor de bevordering van de betrekkingen tussen de gemeenschappen en van de internationale betrekkingen : Sector Volksontwikkeling en Vormingswerk voor Volwassenen | 0,2 |
| Basisallocatie 52.32 - Inrichtings- en uitrustingsstoelagen aan organisaties voor volksontwikkeling en vormingswerk voor volwassenen | 1,5 |
| Basisallocatie 52.33 - Toelagen voor verbouwingen en nieuwbouwen ten gunste van organisaties voor volksontwikkeling en vormingswerk voor volwassenen | V.K. 0,5 O.K. 0,5 |
| Programma 13 : Cultuur | |
| Basisallocatie 33.23 - Werkingstoelagen en toelagen voor kadervorming ten gunste van de Föderkam als gewestelijke federatie | 0,6 |
| Basisallocatie 33.60 - Toelagen voor concertverenigingen en "Jeugd en Muziek" alsook voor verenigingen tot bevordering van literatuur en dramatische kunst | 2,0 |
| Basisallocatie 33.62 - Toelagen ten gunste van musea en voor activiteiten in verband met oudheidkunde, kunstpatrimonium, geschiedenis en heemkunde en ten gunste van algemene populair - wetenschappelijke activiteiten | 1,6 |
| Basisallocatie 33.63 - Toelagen, stipendiums en tegemoetkomingen ten gunste van kunstenaars en wetenschappers | 0,2 |
| Basisallocatie 33.80 - Toelagen tot bevordering van de betrekkingen tussen de gemeenschappen en van de internationale betrekkingen : Sector Cultuur | 0,8 |

| | |
|---|----------------------|
| Basisallocatie 43.50 - Toelagen aan cultuurcentra van de gemeenten | 0,5 |
| Basisallocatie 52.42 - Inrichtings- en uitrustingsstoelagen aan amateurkunstverenigingen, folkloristische verenigingen en federaties | 3,5 |
| Basisallocatie 52.65 - Inrichtings- en uitrustingsstoelagen aan musea alsook aan inrichtingen en organisaties, die zich bezighouden met oudheidkunde, kunstpatrimonium, geschiedenis en heemkunde of met algemene populair - wetenschappelijke activiteiten | 1,0 |
| Basisallocatie 52.66 - Toelagen voor verbouwingen en nieuwbouwen ten gunste van musea alsmede voor inrichtingen en organisaties die zich bezighouden met oudheidkunde, kunstpatrimonium, geschiedenis en heemkunde of met algemene populair - wetenschappelijke activiteiten | V.K. 2,0 O.K. 1,0 |
| Basisallocatie 63.60 - Inrichtings- en uitrustingsstoelagen aan musea en archieven van de gemeenten | |
| Basisallocatie 63.61 - Toelagen voor de aankoop van terreinen en gebouwen alsook voor bouw-, vergrótings- en verbouwingswerken aan musea en archieven van de gemeenten | V.K. 5,0 O.K. 3,0 |
| Programma 14 : Bibliotheken en Media | |
| Basisallocatie 33.26 - Toelagen in boeken en speciën voor het aanschaffen van boeken voor gewone bibliotheken (wet van 17 oktober 1921) en ten gunste van audiovisuële afdelingen | 1,6 |
| Basisallocatie 33.27 - Toelagen aan mediatheken voor dienstbetoon in het Duitse taalgebied | 0,3 |
| Basisallocatie 33.29 - Toelagen aan bibliotheken in ziekenhuizen en bejaardentehuizen | 0,2 |
| Basisallocatie 33.30 - Toelagen aan de Federatie van de bibliothecarissen | 0,1 |
| Basisallocatie 33.31 - Toelagen aan de v.z.w. "Medienzentrum der Deutschsprachigen Gemeinschaft" (Centrum der Media van de Duitstalige Gemeenschap) | - |
| Basisallocatie 43.25 - Vergoedingen aan bibliothecarissen en hulpbibliothecarissen (wet van 17 oktober 1921) en toelagen in boeken en speciën voor het aanschaffen van boeken voor gewone bibliotheken (wet van 17 oktober 1921) en voor audiovisuële afdelingen van de gemeenten | 0,1 |
| Basisallocatie 52.32 - Uitrustings- en inrichtingsstoelagen voor openbare bibliotheken en mediatheken | 0,3 |
| Basisallocatie 52.33 - Toelagen voor verbouwingen en nieuwbouwen ten gunste van openbare bibliotheken en mediatheken | V.K. 3,0 |

| | | |
|---|------|-----|
| Basisallocatie 63.30 - Inrichtings- en uitrustings­toelagen voor openbare bibliotheken en mediatheken van de gemeenten | | 0,1 |
| Basisallocatie 63.31 - Toelagen voor verbouwingen en nieuwbouwen ten gunste van openbare bibliotheken en mediatheken van de gemeenten | V.K. | 2,0 |
| | O.K. | 1,0 |
| Programma 16 : Sport | | |
| Basisallocatie 33.40 - Toelagen voor speelterreinen en sportinrichtingen | | 1,1 |
| Basisallocatie 33.42 - Toelagen aan gewestelijke sportbonden werkzaam op het gebied van massasport | | 0,8 |
| Basisallocatie 33.43 - Toelagen voor sportvakantiekampen | | 0,9 |
| Basisallocatie 33.44 - Toelagen tot bevordering van sportactiviteiten door en voor gehandicapten | | 1,3 |
| Basisallocatie 33.45 - Toelagen aan plaatselijke sportraden | | 0,5 |
| Basisallocatie 33.46 - Toelagen aan hooggekwalificeerde sportclubs | | 0,4 |
| Basisallocatie 33.47 - Toelagen aan gewestelijke centra voor competitiesport | | 1,0 |
| Basisallocatie 33.48 - Toelagen voor elitesportbeoefenaars | | 0,8 |
| Basisallocatie 33.49 - Toelagen voor het BOIC | | 0,6 |
| Basisallocatie 33.50 - Toelagen voor gewestelijke sportbonden | | 1,8 |
| Basisallocatie 33.51 - Toelagen aan sportclubs | | 3,8 |
| Basisallocatie 33.80 - Toelagen tot bevordering van de betrekkingen tussen de gemeenschappen en van de internationale betrekkingen : Sector Sport | | 1,4 |
| Basisallocatie 43.40 - Toelagen voor speel- en sportpleinen en sportcentra van de gemeenten | | 5,3 |
| Basisallocatie 63.41 - Inrichtings- en uitrustings­toelagen aan speelpleinen en sport­plaatsen van de gemeenten | | 1,5 |
| Programma 17 : Toerisme en verbetering van de levenskwaliteit | | |
| Basisallocatie 33.03 - Toelagen aan verenigingen voor vreemdelingenverkeer en bevorderingscomités | | 1,0 |

| | |
|--|------------------------|
| Basisallocatie 33.04 - Werkingstoelagen aan v.z.w.'s die de leiding van gemeenschappelijke toeristische inrichtingen waarnemen of die op regionaal vlak gasten begeleiden of waarvoor de Executieve een afgevaardigde in hun bestuurraad heeft | 0,5 |
| Basisallocatie 33.05 - Toelagen aan de Dienst voor Reklame en Toerisme (O.P.T.) | 2,0 |
| Basisallocatie 33.06 - Bijdragen aan nationale organismen voor toerisme | 0,3 |
| Basisallocatie 33.07 - Toelagen aan de Toeristische Dienst voor de Oostkantons | 15,0 |
| Basisallocatie 33.80 - Toelagen tot bevordering van de betrekkingen tussen de gemeenschappen en van de internationale betrekkingen : Sector Toerisme en verbetering van de levenskwaliteit | 0,1 |
| Basisallocatie 34.01 - Toelagen aan internationale organismen voor toerisme - bijdragen - deelnemingen | 0,2 |
| Basisallocatie 41.01 - Toelagen aan de verenigingen voor sociaal toerisme - huur en reclame | 0,5 |
| Basisallocatie 51.03 - Premies voor modernisering, aanleg en uitbreiding van vakantiewoningen | 1,0 |
| Basisallocatie 51.11 - Tussenkost in het kader van de bepalingen betreffende het verlenen van toelagen voor de bevordering van het sociaal toerisme | V.K. 50,0 O.K. 25,0 |
| Basisallocatie 52.22 - Inrichtings- en uitrustingsstoelagen ten gunste van VVV's en gemeenten voor hun uitgaven op het gebied van het toerisme en van de verbetering van de levenskwaliteit | 1,0 |
| Programma 18 : Gemeenschapscentra | |
| Basisallocatie 33.51 - Toelagen voor de v.z.w. "Gesellschaft für das Sport-, Kultur, Freizeit- und Touristikzentrum von Worriken" | 1,0 |
| Basisallocatie 41.50 - Toelagen voor Gemeenschapscentra | - |
| Programma 19 : Vrijtijdsbesteding | |
| Basisallocatie 33.21 - Toelagen ten gunste van amateurverenigingen in de landbouw en dierenbescherming en ten gunste van verenigingen en initiatieven in verband met de vrijtijdsbesteding | 0,4 |
| Basisallocatie 52.21 - Inrichtings- en uitrustingsstoelagen aan v.z.w.'s die initiatieven nemen op het gebied van de vrijtijdsbesteding | 0,4 |
| Basisallocatie 52.23 - Toelagen voor aankoop, veranderingen en nieuw bouw ten gunste van inrichtingen die initiatieven nemen op het gebied van de vrijtijdsbesteding | V.K. 1,0 O.K. 1,0 |

ORGANISATIEAFDELING 50 - GEZIN, GEZONDHEID EN SOCIALE AANGELEGENHEDEN**Programma 11 : Gezin**

Basisallocatie 33.18 - Werkingskosten voor activiteiten i.v.m. de bejaarden

Basisallocatie 33.20 - Toelagen aan de SOS-zelfhulpgroep

Basisallocatie 33.75 - Toelagen aan organisaties die de individuele en/of algemene voorlichting op het gebied van het gezinsleven tot doel hebben

Basisallocatie 51.01 - Toelagen aan instellingen van openbaar nut en aan verenigingen zonder winstoogmerk voor het bouwen, vergroten, verbouwen of voor grote herstellingswerken, uitrusting en eerste meubilering van kribben, kinderbewaarplaatsen en tehuizen voor moeders en consultatiebureaus voor gezinnen

Basisallocatie 51.02 - Inrichtings- en uitrustingstoelagen aan bejaardentehuizen

Basisallocatie 51.03 - Toelagen voor bouw-, vergrotings- en verbouwingswerken betrekking hebbend tot instellingen voor bejaarden

Basisallocatie 63.40 - Toelagen voor aankoop van terreinen en gebouwen alsmede voor bouw-, vergrotings- en verbouwingswerken betrekking hebbend tot instellingen voor bejaarden

Basisallocatie 63.41 - Inrichtings- en uitrustingstoelagen voor instellingen voor bejaarden

Programma 13 : Gehandicapten

Basisallocatie 33.01 - Toelagen voor reizen van gehandicapten

Basisallocatie 52.21 - Inrichtings- en uitrustingstoelagen voor organisaties werkzaam op het gebied van het gehandicaptenbeleid

Basisallocatie 52.23 - Toelagen voor aankoop, veranderingen of nieuw bouw ten gunste van organisaties werkzaam op het gebied van het gehandicaptenbeleid

Basisallocatie 63.30 - Inrichtings- en uitrustingstoelagen ten gunste van organisaties voor gehandicapten in de gemeenten

Basisallocatie 63.31 - Toelagen voor aankoop, veranderingen of nieuw bouw ten gunste van organisaties voor gehandicapten in de gemeenten

Programma 14 : Hulp aan de Jeugd

Basisallocatie 33.01 - Toelagen aan organisaties die voor de herberging van gevaar lopende jongelui zorgen

Basisallocatie 52.23 - Toelagen voor de aankoop, verbouwing of nieuwbouw voor de herberging van gevaar lopende jongelui

Basisallocatie 63.83 - Subsidies aan ondergeschikte openbare overheden voor de uitvoering van gewone werken met betrekking tot de Hulp aan de Jeugd

Programma 15 : Onthaal, Sociale Hulp en psychologische Begeleiding

Basisallocatie 33.04 - Toelagen aan verenigingen, die zich bezighouden met de begeleiding en de sociale reïntegratie van strafgevangenen

Basisallocatie 33.05 - Toelagen aan verenigingen en openbare diensten die activiteiten uitvoeren tot informatie en integratie van de migrerende arbeiders en hun families en van burgers die uit landen van de Derde wereld afkomstig zijn

Basisallocatie 33.20 - Toelagen voor personeel- en werkingskosten van het sociaal psychologisch centrum "Beratung und Lebenshilfe" S.P.Z.

Basisallocatie 33.23 - Toelagen voor het voorkomen van het druggebruik

Basisallocatie 33.80 - Toelagen tot bevordering van de betrekkingen tussen de gemeenschappen en van de internationale betrekkingen

Basisallocatie 52.22 - Inrichtings- en uitrustings-toelagen op sociaal gebied

Basisallocatie 52.23 - Toelagen voor bouw-, vergrotings- en verbouwingswerken op sociaal gebied

Basisallocatie 63.01 - Toelagen voor de aankoop van terreinen en gebouwen alsmede voor bouw-, vergrotings- en verbouwingswerken op sociaal gebied

Basisallocatie 63.51 - Inrichtings- en uitrustings-toelagen op sociaal gebied

Programma 16 : Gezondheid

Basisallocatie 33.21 - Sociale ziekten

Basisallocatie 33.22 - Vervolmakingscursussen voor noodartsen, ziekenverple(e)g(st)ers, vroedvrouwen, andere geneeskundige helpers en begeleiders voor gehandicapten en bejaarden alsmede verplegers

Basisallocatie 33.71 - Toelagen voor organisaties tot bevordering van de initiatieven op het gebied van de gezondheidszorg

Basisallocatie 51.83 - Toelagen aan v.z.w.'s voor de aankoop, de bouw, de verbouwing en de uitbreiding, de inrichting en de uitrusting van speciale inrichtingen van volksgezondheid

Basisallocatie 52.01 - Toelagen voor de aankoop van voertuigen en materieel voor de medische sector

Basisallocatie 63.83 - Subsidies aan de ondergeschikte openbare besturen voor de uitvoering van de gewone werken m.b.t. de hygiëne en de volksgezondheid

Basisallocatie 63.84 - Subsidie voor de aankoop van voertuigen en materieel voor de medische sector

ARTIKEL 13

De Executieve van de Duitstalige Gemeenschap mag de ondervermelde basisallocaties geheel of gedeeltelijk overdragen naar de basisallocaties van de tweede kolom.

| Basisallocatie | over te dragen naar |
|----------------|---------------------|
| 50 13 12.01 | 50 13 02.01 |
| 50 13 12.03 | |
| 50 13 12.72 | |
| 50 13 33.01 | |
| 50 13 33.27 | |
| 50 13 41.01 | |
| 50 13 52.21 | |
| 50 13 52.23 | |
| 50 13 61.83 | |
| 50 13 63.30 | |
| 50 13 63.31 | |

ARTIKEL 14

De Executieve is gerechtigd in 1991 voor het Fonds voor de bouw van ziekenhuizen en medisch-sociale instellingen van de Duitstalige Gemeenschap verplichtingen aan te gaan voor een bedrag van 250.000.000 F.

ARTIKEL 15

De Executieve mag in naam van de Duitstalige Gemeenschap de verbintenis aangaan, de renten en de amortisatie van de leningen te betalen, die het Gemeentekrediet van België of de door de Executieve erkende financiële instellingen toegekend hebben, in plaats van de toelagen voor de uitvoering van de projecten waarvan de respectievelijke globale kosten meer dan 50.000.000 F bedragen.

Voor het jaar 1991 mogen de verbintenissen, voor het totaal van alle leningen, de volgende bedragen in ondervermelde programma's niet overschrijden :

1. in de Organisatieafdeling 40 - Programma 13 - Cultuur - 100.000.000 F voor de culturele infrastructuur van de gemeenten
2. in de Organisatieafdeling 40 - Programma 15 - BRF - 100.000.000 F voor de bouw van het BRF-Centrum
3. in de Organisatieafdeling 40 - Programma 16 - Sport - 50.000.000 F voor de sportinfrastructuur van de gemeenten.

ARTIKEL 16

De Executieve van de Duitstalige Gemeenschap mag in naam van de Duitstalige Gemeenschap de verbintenis aangaan, de renten en de amortisatie van de leningen te betalen, die het Gemeentekrediet van België of de door de Executieve erkende financiële instellingen toegekend hebben aan de inrichtende macht van ziekenhuizen en medisch-sociale inrichtingen in de Duitstalige Gemeenschap, in plaats van de toelagen van het Fonds voor de bouw van ziekenhuizen en medisch-sociale inrichtingen van de Duitstalige Gemeenschap. Voor het jaar 1991 mogen de verbintenissen, voor alle leningen, 400.000.000 F niet overschrijden.

ARTIKEL 17

Alle verplichtingen, die krachtens de artikels 14 tot 16 aangegaan worden, zijn aan het visum van de vastleggingscontroleur en aan het Rekenhof onderworpen.

Vóór de tiende dag van elke maand legt de vastleggingscontroleur bij het Rekenhof een lijst in drievoud met de overeenstemmende documenten voor.

Deze lijst vermeldt :

- de in de loop van de voorbije maand geviseerde vastleggingen ;
- het totaal van de sinds het begin van het jaar geviseerde vastleggingen.

De lijst van december vertegenwoordigt tegelijk de globale lijst van het jaar. Binnen tien dagen na de ontvangst van deze globale jaarlijkse lijst zendt het Rekenhof de Executieve twee exemplaren terug, die door zijn diensten geparafeerd zijn.

De verplichtingen onder 100.000 F die krachtens de artikels 14 tot 16 aangegaan worden, mogen rechtstreeks uitbetaald worden ; de documenten (rekeningen en dergelijke) moeten elk jaar met een verantwoording het Rekenhof toegestuurd worden.

ARTIKEL 18

De Executieve is gerechtigd de middelen van de Duitstalige Gemeenschap op rente te beleggen bij financiële instellingen erkend door de Executieve.

Er moet aan volgende voorwaarden voldaan worden :

1. Het Rekenhof heeft het toezicht op de verrichte boekingen ;
2. De opgeleverde rente wordt onder artikel 29.01 - renten van de beleggingen op termijn - geboekt ;
3. De vervaldagen moeten uitgesmeerd zijn ;
4. De looptijd van de termijndeposito's mag niet meer dan een jaar bedragen ;
5. Deze middelen moeten op de rekening-courant van de Duitstalige Gemeenschap bij de schatkist overgemaakt worden, als de staat van bedoelde rekening het noodzakelijk maakt.

DIENSTEN MET EEN AUTONOOM BEHEER (HOOFDSTUK III)

ARTIKEL 19

De begrotingen van de diensten met een autonoom beheer opgenomen in Hoofdstuk III van de bij dit decreet gevoegde tabel worden geraamd tot 71,7 miljoen voor de ontvangsten en 71,7 miljoen voor de uitgaven.

ARTIKEL 20

De Executieve laat de diensten met een autonoom beheer toe hun middelen op rente te beleggen bij financiële instellingen erkend door de Executieve.

De rente wordt als ontvangst geboekt in de begroting van deze diensten met een autonoom beheer.

ARTIKEL 21

Dit decreet treedt in werking op 1 januari 1991.

Wij kondigen dit decreet af en bevelen dat het door het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt wordt.

Eupen, 19 december 1990.

J. MARAITE,

Voorzitter van de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap

B. GENTGES,

Gemeenschapsminister van Onderwijs, Vorming, Cultuur, Jeugd en Wetenschappelijk Onderzoek

K.-H. LAMBERTZ,

Gemeenschapsminister van Media, Volwassenenvorming, Gehandicaptenbeleid,
Sociale Hulp en Beroepsomscholing

ALGEMENE UITGAVENBEGROTING VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1991

HOOFDSTUK I. — BEGROTINGSKREDIETEN

(in miljoen frank)

| OA | Opschrift | PR | Teksten | N.G.K. | V.K. | O.K. | V.J. | Va.K. | Saldo op 31.12.91 | Referentie- nummer |
|-----|--|---|---------|--------|------|------|------|-------|----------------------|-----------------------|
| (1) | (2) | | | (3) | (4) | (5) | (6) | (7) | | |
| 01 | RAAD VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP | | | | | | | | | |
| | 00 | Dotatie | | 68,0 | | | | | | |
| | | TOTAAL ORGANISATIEAFDELING 01 | | 68,0 | | | | | | |
| 10 | EXECUTIEVE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP | | | | | | | | | |
| | 00 | Werkingskosten | | 64,0 | | | | | | |
| | 12 | Hulp aan de pers | | 7,0 | | | | | | |
| | | TOTAAL ORGANISATIEAFDELING 10 | | 71,0 | | | | | | |
| 20 | BESTUUR | | | | | | | | | |
| | 00 | Werkingskosten | | 128,4 | | | | 1,6 | | 1 |
| | 11 | Betrekkingen tussen de Gemeenschappen en internationale betrekkingen | | 22,4 | | | | | | |
| | 12 | Studies en onderzoeken | | 7,0 | | | | | | |
| | 13 | Uitlenen van materieel, aankoop en vervoer van kunstwerken en uitreiken van decoraties | | 12,6 | | | | | | |
| | 14 | Reserve tot dekking van onvoorziene uitgaven | | 39,3 | | | | | | |
| | 15 | Interne aangelegenheden | | | | | | | | |
| | | TOTAAL ORGANISATIEAFDELING 20 | | 209,7 | | | | 1,6 | | |

(1) OA = ORGANISATIEAFDELING

(2) PR = Programma

(3) N.G.K. = Niet-gesplitste kredieten

(4) V.K. = Vastlegingskredieten

(5) O.K. = Ordonnanceringkredieten

(6) V.J. = Vorige Jaren

(7) Va.K. = Variabele kredieten

(in miljoen frank)

| OA | Opschrift | PR | Teksten | N.G.K. | V.K. | O.K. | V.J. | Va.K. | Saldo op | Referentie- |
|-----|---|----|---------|--------|-------|------|------|-------|----------|-------------|
| (1) | (2) | | | (3) | (4) | (5) | (6) | (7) | 31.12.91 | nummer |
| 30 | ONDERWIJSEN OPLEIDING | | | | | | | | | |
| 00 | Werkingskosten | | | 688,6 | | | | | | |
| 11 | Initiatieven in de sector Onderwijs | | | 23,4 | | | | | | |
| 12 | Toelagen en Dotaties aan Raden, Kostscholen, de ARGU en de Garantiefondsen, Voortdurende Opleiding van leerkrachten, Reiskosten | | | 12,0 | | | | 20,4 | 1,9 | 2 |
| 13 | Organisatie van de studies, PMS-centra | | | 16,5 | | | | | | |
| 14 | Basisonderwijs | | | 409,2 | | | | | | |
| 15 | Secundair onderwijs | | | 483,2 | | | | | | |
| 16 | Universitair en hoger onderwijs | | | 14,7 | | | | | | |
| 17 | Buitengewoon onderwijs | | | 24,2 | | | | | | |
| 18 | Wetenschappelijk onderzoek | | | 0,8 | | | | | | |
| 19 | Studietoelagen | | | 0,2 | | | | | | 3 |
| 21 | Kunstonderwijs | | | 29,0 | | | | 42,0 | | |
| 22 | Onderwijs tot sociale promotie, Vorming en voortdurende vorming in de middenstand en de landbouw buiten schoolverband | | | 63,6 | | | 1,4 | | | |
| 23 | Schriftelijke cursussen, Omscholing, Arbeids- bemiddeling en coördinatie in de Sector van de beroepsopleiding | | | 86,4 | 13,0 | 10,5 | | | | |
| 24 | Bouwfonds | | | 21,3 | 200,0 | 86,1 | 30,1 | | | |
| 25 | Uitrusting | | | 4,2 | | | 0,2 | | | |
| | TOTAAL ORGANISATIEAFDELING 30 | | | 1877,3 | 213,0 | 96,6 | 31,7 | 62,4 | 1,9 | |
| 40 | CULTUUR, VOLKSONTWIKKELING EN VORMINGSWERK VOOR VOLWASSENEN, JEUGD, SPORT EN TOERISME | | | | | | | | | |
| 11 | Jeugd | | | 24,2 | 23,0 | 4,0 | | | | |
| 12 | Volksontwikkeling en Vormingswerk voor Volwassenen | | | 29,9 | 7,5 | 7,5 | | | | |

| (in miljoen frank) | | | | | | | | | | |
|--------------------|---|-----|---------|---------------|--------------|--------------|-------------|--------------|-------------------|-------------------|
| DA | Opschrift | PR | Teksten | N.G.K. | V.K. | O.K. | V.J. | V.a.K. | Saldo op 31.12.91 | Referentie-nummer |
| (1) | (2) | (2) | | (3) | (4) | (5) | (6) | (7) | | |
| 13 | Cultuur | | | 35,3 | 192,0 | 60,0 | - | - | - | |
| 14 | Bibliotheken en Media | | | 14,1 | 5,0 | 1,0 | - | - | - | |
| 15 | BRF | | | 132,2 | - | - | - | - | - | |
| 16 | Sport | | | 25,7 | 115,0 | 55,0 | - | 5,4 | - | 4 |
| 17 | Toerisme en verbetering van de levenskwaliteit | | | 40,5 | 120,0 | 70,0 | - | - | - | |
| 18 | Gemeenschapscentra | | | 3,0 | 60,0 | - | - | - | - | |
| 19 | Vrijtijdsbesteding | | | 1,2 | 1,0 | 1,0 | - | - | - | |
| | TOTAAL ORGANISATIEAFDELING 40 | | | 306,1 | 523,5 | 198,5 | - | 5,4 | - | |
| 50 | GEZIN, GEZONDHEID EN SOCIALE AANGELEGENHEDEN | | | | | | | | | |
| 11 | Gezin | | | 35,4 | 14,5 | - | - | 12,2 | 2,0 | 5 |
| 12 | Bescherming van het ongeboren leven | | | - | - | - | - | 3,0 | - | 6 |
| 13 | Gehandicapten | | | 95,0 | 6,0 | 2,0 | 2,8 | - | - | |
| 14 | Hulp aan de Jeugd | | | 44,2 | 7,0 | 7,0 | 3,0 | - | - | |
| 15 | Onthaal, sociale hulp en psychologische begeleiding | | | 30,6 | 9,5 | 5,5 | - | - | - | |
| 16 | Gezondheid | | | 29,1 | 15,0 | - | 0,3 | 222,6 | - | 7 |
| | TOTAAL ORGANISATIEAFDELING 50 | | | 234,3 | 52,0 | 14,5 | 6,1 | 237,8 | 2,0 | |
| | TOTAAL HOOFDSTUK I | | | 2766,4 | 788,5 | 309,6 | 37,8 | 307,2 | 3,9 | |

HOOFDSTUK III. — BEGROTINGEN VAN DE DIENSTEN MET EEN AUTONOOM BEHEER

| | | |
|---|--|--------------|
| I. ORGANISMEN VOOR BEROEPSORIENTERING EN PMS-CENTRA VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP MET EEN AUTONOOM BEHEER | | (in miljoen) |
| A. Ontvangsten : | | |
| Dotatie (zie Basisallocatie 30.13.41.23) | | 2,6 |
| Eigen ontvangsten | | p.m. |
| B. Uitgaven | | |
| niet gedetailleerd | | 2,6 |
| II. DIENSTEN VAN HET GEMEENSCHAPSONDERWIJS MET EEN AUTONOOM BEHEER : BASISONDERWIJS | | |
| A. Ontvangsten : | | |
| Dotatie (zie Basisallocatie 30.14.41.23) | | 6,7 |
| Eigen ontvangsten | | p.m. |
| B. Uitgaven | | |
| niet gedetailleerd | | 6,7 |
| III. DIENSTEN VAN HET GEMEENSCHAPSONDERWIJS MET EEN AUTONOOM BEHEER : SECUNDAIR ONDERWIJS | | |
| A. Ontvangsten : | | |
| Dotatie (zie Basisallocatie 30.15.41.23) | | 46,2 |
| Eigen ontvangsten | | p.m. |
| B. Uitgaven | | |
| niet gedetailleerd | | 46,2 |
| IV. DIENSTEN VAN HET GEMEENSCHAPSONDERWIJS MET EEN AUTONOOM BEHEER : UNIVERSITAIR EN HOGER ONDERWIJS | | |
| A. Ontvangsten : | | |
| Dotatie (zie Basisallocatie 30.16.41.23) | | 4,5 |
| Eigen ontvangsten | | p.m. |
| B. Uitgaven | | |
| niet gedetailleerd | | 4,5 |
| V. DIENSTEN VAN HET GEMEENSCHAPSONDERWIJS MET EEN AUTONOOM BEHEER : BUITENGEWOON ONDERWIJS | | |
| A. Ontvangsten : | | |
| Dotatie (zie Basisallocatie 30.17.41.23) | | 10,6 |
| Eigen ontvangsten | | p.m. |
| B. Uitgaven | | |
| niet gedetailleerd | | 10,6 |
| VI. DIENSTEN VAN HET GEMEENSCHAPSONDERWIJS MET EEN AUTONOOM BEHEER : ONDERWIJS TOT SOCIALE PROMOTIE | | |
| A. Ontvangsten : | | |
| Dotatie (zie Basisallocatie 30.21.41.23) | | 1,1 |
| Eigen ontvangsten | | p.m. |
| B. Uitgaven : | | |
| niet gedetailleerd | | 1,1 |
| TOTAAL | | <u>71,7</u> |